

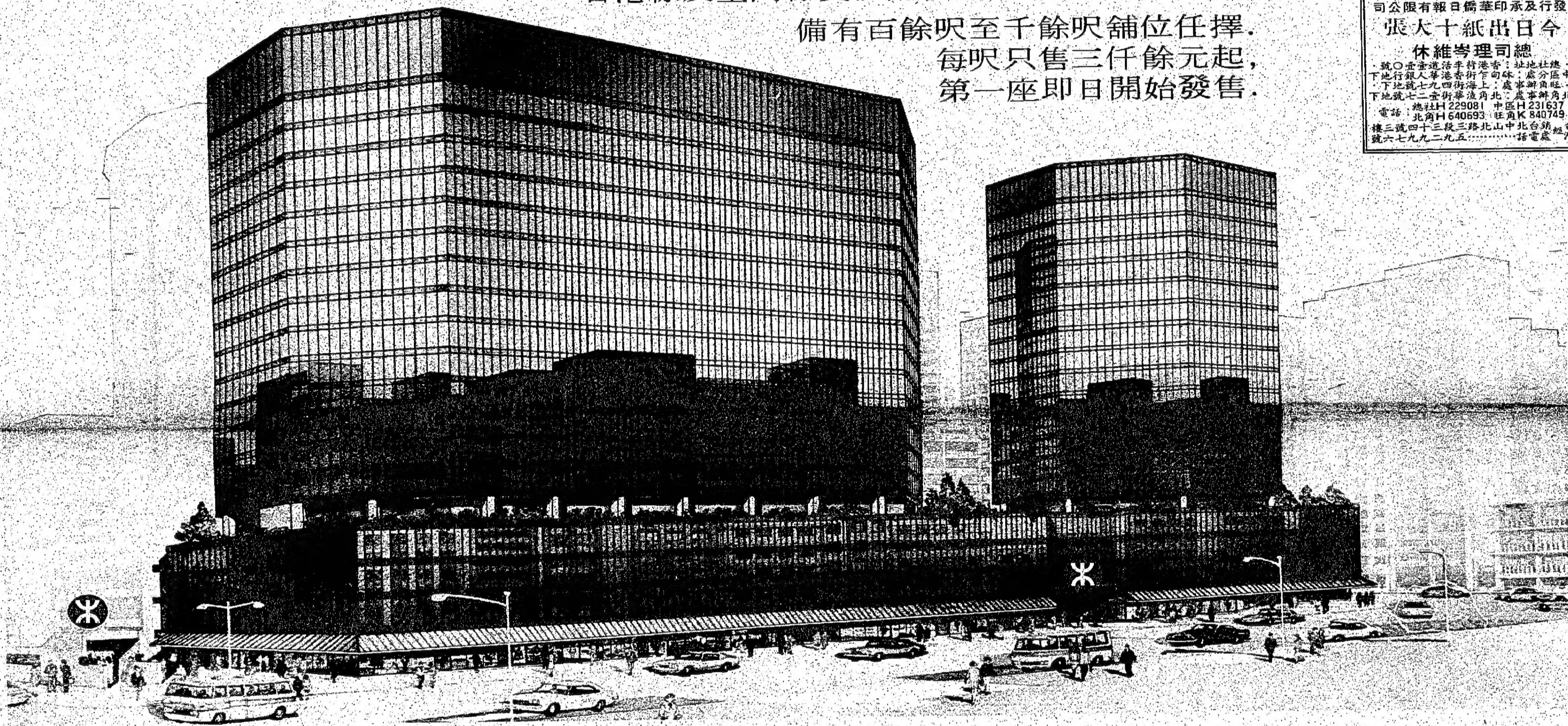
旺角中心商場

第一座

今天開始發售

旺角中心商場第一座，總面積逾十一萬餘方呎，規模宏偉壯觀，設備一流，座落旺角地王心臟，即旺角地鐵站之上（未來荃灣地鐵通車，此站是觀塘線、香港線及荃灣線交匯點），車水馬龍，人口密集。

備有百餘呎至千餘呎舖位任擇。
每呎只售三仟餘元起，
第一座即日開始發售。



盡佔天時 地利 人和 豈有不發之理

宜擇鋪

天時

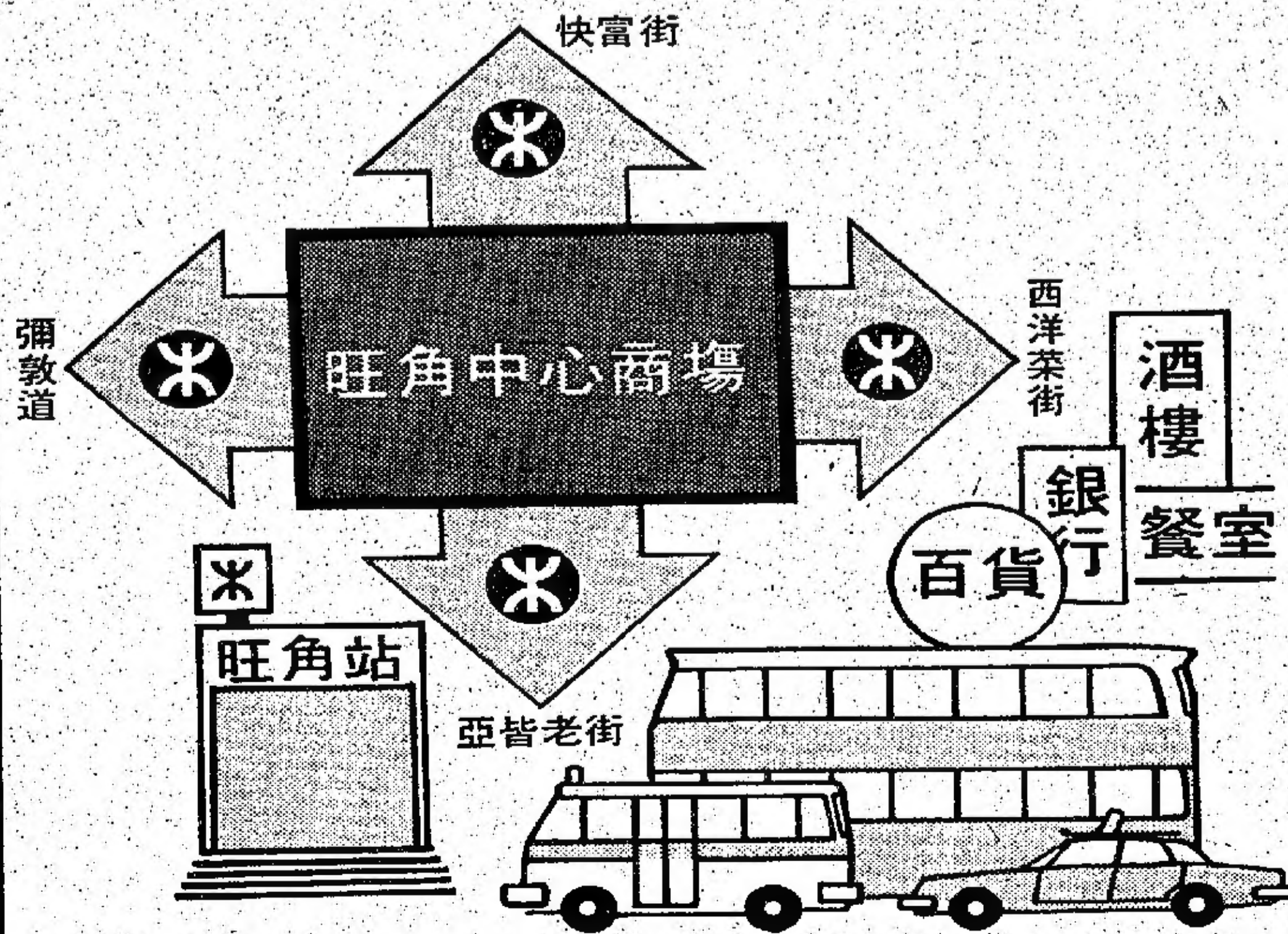
旺舖臨旺地，
創業投資，
千載難逢好時機。

地利

交通總匯，
四通八達，
聚財聚寶黃金地。

人和

車水馬龍，丁財兩旺，
百業齊開放，
人和萬事興。



旺角中心商場，得天獨厚，
盡佔天時、地利、人和，
創業投資旺角中心，
豈有不發之理！

詳情請到銅鑼灣恒隆中心25(字)
恒隆地產代理有限公司
電話：5-7904111
或駕臨地盤洽購處查詢

恒隆

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號一十二九壹第
毫伍幣港售零份每

號三〇第字台僑為內登記登佈內郵政內國民華中
新紙開新紙二第為地設機號九〇五第字台北都華中

司公限有報日僑華印承及行發

張大十紙出日今

休維岑理司總

號〇壹壹道活字街港香；址地社總

下地行銀人華港客街字印錄；處分區中

下地號七九四街海上；處事辦角北

下地號七二壹街華法角北；處事辦角北

電話：總社H 229081 中區H 231637

北角H 640693 旺角H 840745

樓三號四十三路三路北山中北台辦經辦

號六七九九二九五………話電處

卡特列根作最後一分鐘競爭 重申政治抱負 爭取神聖一票

昨日狄斯維爾諾茲村選民投票 廿四票列根得十七票卡特三票

【本報訊】昨日（四日）下午，在加州狄斯維爾諾茲村舉行的卡特與列根最後一分鐘競爭，結果列根以十七票對卡特的三票，獲得該村選民的支持。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

自由黨候選人 格拉克得一票

【本報訊】自由黨候選人格拉克，在昨日的大選中，獲得一票。格拉克在昨日的大選中，獲得一票。格拉克在昨日的大選中，獲得一票。

昨日熱烈投票 可能有利卡特

【本報訊】昨日的大選，投票非常熱烈。卡特在昨日的大選中，獲得三票。卡特在昨日的大選中，獲得三票。卡特在昨日的大選中，獲得三票。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

轉口貿易逐增與產品出口增長下降

【本報訊】轉口貿易逐增與產品出口增長下降。轉口貿易逐增與產品出口增長下降。轉口貿易逐增與產品出口增長下降。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。



今日世界一專文說明 美國總統是怎樣選出

【本報訊】今日世界一專文說明美國總統是怎樣選出。美國總統是怎樣選出。美國總統是怎樣選出。

德黑蘭羣眾示威 高呼卡特真丟臉

【本報訊】德黑蘭羣眾示威，高呼卡特真丟臉。德黑蘭羣眾示威，高呼卡特真丟臉。德黑蘭羣眾示威，高呼卡特真丟臉。

阿爾及利亞大使 斡旋雙方談放人

【本報訊】阿爾及利亞大使斡旋雙方談放人。阿爾及利亞大使斡旋雙方談放人。阿爾及利亞大使斡旋雙方談放人。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

英國人果然好賭 買列根贏得勝利

【本報訊】英國人果然好賭，買列根贏得勝利。英國人果然好賭，買列根贏得勝利。英國人果然好賭，買列根贏得勝利。

阿爾及利亞大使 斡旋雙方談放人

【本報訊】阿爾及利亞大使斡旋雙方談放人。阿爾及利亞大使斡旋雙方談放人。阿爾及利亞大使斡旋雙方談放人。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

美國大選結果 一致重視列根

【本報訊】美國大選結果揭曉後，各界一致重視列根。列根在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。列根在該村獲得的支持，是他在加州各縣中，獲得支持票數最多的。

日防衛廳長官表示

中國大陸不會對日潛在威脅

美駐日大使向伊東外相透露

【華盛頓電】美駐日大使館官員表示，美駐日大使館官員在與日防衛廳長官會談時，曾向日防衛廳長官表示，美國對日本在遠東地區的防務政策，仍持保留意見。美駐日大使館官員表示，美國對日本在遠東地區的防務政策，仍持保留意見。美駐日大使館官員表示，美國對日本在遠東地區的防務政策，仍持保留意見。

如金大中遭處決

工會將杯葛南韓

韓維持原則判金大中死刑

【漢城電】南韓政府維持原則，判金大中死刑。南韓政府維持原則，判金大中死刑。南韓政府維持原則，判金大中死刑。

英工黨選舉黨魁

希利成眾望所歸

【倫敦電】英工黨黨魁選舉，希利成眾望所歸。英工黨黨魁選舉，希利成眾望所歸。英工黨黨魁選舉，希利成眾望所歸。

台馬獎頒獎典禮星光熠熠

金馬獎頒獎典禮星光熠熠

【台北電】金馬獎頒獎典禮，星光熠熠。金馬獎頒獎典禮，星光熠熠。金馬獎頒獎典禮，星光熠熠。



美國在西德準備軍用運輸機

【華盛頓電】美國在西德準備軍用運輸機。美國在西德準備軍用運輸機。美國在西德準備軍用運輸機。

歐洲首次降大雪

【倫敦電】歐洲首次降大雪。歐洲首次降大雪。歐洲首次降大雪。

風暴比蒂吹襲

【倫敦電】風暴比蒂吹襲。風暴比蒂吹襲。風暴比蒂吹襲。



紅十字會協助

【倫敦電】紅十字會協助。紅十字會協助。紅十字會協助。

哥斯達黎加國際婦女

【哥斯達黎加電】哥斯達黎加國際婦女。哥斯達黎加國際婦女。哥斯達黎加國際婦女。

向大陸提貸

【華盛頓電】向大陸提貸。向大陸提貸。向大陸提貸。

卑南文化遺址發掘意義遠大

【卑南電】卑南文化遺址發掘意義遠大。卑南文化遺址發掘意義遠大。卑南文化遺址發掘意義遠大。

南韓軍擊斃

【南韓電】南韓軍擊斃。南韓軍擊斃。南韓軍擊斃。

蘇艦駛近泰領海

【莫斯科電】蘇艦駛近泰領海。蘇艦駛近泰領海。蘇艦駛近泰領海。

請提防老鼠偷糞

【倫敦電】請提防老鼠偷糞。請提防老鼠偷糞。請提防老鼠偷糞。

商討新油價制度

【倫敦電】商討新油價制度。商討新油價制度。商討新油價制度。

陳志堅敬啟

陳志堅敬啟。陳志堅敬啟。陳志堅敬啟。

無痛掛線化管法的優點



無痛掛線化管法的優點。無痛掛線化管法的優點。無痛掛線化管法的優點。

何謂老鼠偷糞

何謂老鼠偷糞。何謂老鼠偷糞。何謂老鼠偷糞。

商討新油價制度

商討新油價制度。商討新油價制度。商討新油價制度。

<p>華僑日報 分類廣告 每天八元 費廉效大</p>	<p>安華工業大廈 沙田火炭村STTL 70地段</p>  <p>餐室飯堂康售 市區毗鄰 交通方便 工源充足 材料上乘 獨立廁所 設備齊全 管理完善 歡迎預購</p> <p>672呎至全層10,848呎</p>	<p>沙田火炭村工業中心 開始預售</p>  <p>三面外牆鋪砌玻璃紙皮石，美觀實用 四部名廠OTIS電梯，上落快捷 底特高，地下，18、14呎樓上12、63呎</p> <p>正義置業有限公司 香港德輔道中84號壹記大廈1201-4室 電話：5-452522 地盤電話：12-6041455</p> <p>安華工業大廈 地盤售樓部沙田火炭村STTL 40地段</p>	<p>海洋廣場 位於尖沙咀梳士巴利道及漆咸道交界處</p> <p>寫字樓特價出售 面積 1077呎起</p> <p>電話 5-229162 5-253001 5-255211</p>	<p>筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大廈 租</p> <p>設計先進·管理完善 柱少實用·三面單邊 六千餘呎·分層出租</p> <p>合高級工廠陳列室、寫字樓用 電話：5-259051-2</p>
---	---	---	---	--

本港新聞

怡和停止增購地置 證監處表滿意

股市復趨平穩

怡和持有地置百分之八十三至二十四股本
證監處開會後無新消息公布

【本報訊】怡和集團昨日表示，證監處在開會後，對怡和停止增購地置一事，表示滿意。證監處在開會後，對怡和停止增購地置一事，表示滿意。證監處在開會後，對怡和停止增購地置一事，表示滿意。

兩巴成本激漲 加價將獲批准

改善服務已見生產效果

限制車輛使用路面在所難免
運輸署長顏敦禮稱

【本報訊】運輸署長顏敦禮昨日表示，兩巴成本激漲，加價將獲批准。顏敦禮稱，限制車輛使用路面在所難免。顏敦禮稱，限制車輛使用路面在所難免。



運輸署長顏敦禮

遺失身份證 應加速補發

張與偉問銀行發牌準則

今日向立法局查詢

【本報訊】立法局今日下午舉行會議，討論張與偉議員提出的關於遺失身份證應加速補發的建議。張與偉議員在會中，向立法局查詢有關銀行發牌準則的問題。

新登記私家車 上月逾三千輛

八萬六千輛登記私家車

內增六千輛，或百分之百分之

【本報訊】今年十月，本港共有逾三千八百六十輛新登記私家車。內增六千輛，或百分之百分之。內增六千輛，或百分之百分之。

做業主·非容易 管業收租雜務多

招租事項

• 按時收取租金

• 收葺樓宇

• 差餉雜費

• 申報發還有關稅項

委託專業代勞·免除各項操憂

本公司辦理一切招租事項，按時收租及向政府申報發還有關稅項。你只需付出低廉的代價，便可免除一切麻煩，安享租金收益。

恒生銀行附屬機構
恒生銀行信託有限公司
地址：香港德輔道中77號 電話：5-255011
九龍彌敦道618號 電話：3-314411

中國豪華貴賓團

北京·上海·桂林·廣州 十一天 \$5,590
北京·上海·杭州·廣州 十一天 \$5,290
北京華東九天豪華團 \$3,690
遍遊北京、南京、蘇州、上海等地
出發日期：11月15、29日，12月13、27日
全程住宿豪華酒店，錦江等外賓大酒店
三餐膳食於豪華之遊客飯店，品嘗豐富之佳餚
（尚有各項內地行程，歡迎垂詢）

美國四海機構屬下
江山旅行社
中環國際大廈2205室 5-421055 5-421578

本港新聞

港大客座教授陳樹柏講 返國講學三月觀感 中共必須推行四化

【本報訊】香港大學客座教授陳樹柏，於本月廿一日下午一時，在希爾頓酒店舉行返國講學三月觀感座談會，由香港大學校長李卓人主持，與會者包括香港大學教務長、各系系主任、各系教授、各系學生代表、各系職員、各系校友代表、各系社會人士代表等。陳樹柏在會中，首先向與會者致意，並感謝香港大學校長李卓人及教務長等，在過去三個月，給予他極大的支持與鼓勵，使他得以在港大期間，盡心盡力，完成各項工作。陳樹柏在會中，向與會者介紹了他在港大期間的工作情況，並就他在港大期間的觀感，向與會者作了詳細的報告。陳樹柏在報告中，首先就他在港大期間的工作情況，向與會者作了詳細的報告。陳樹柏在報告中，首先就他在港大期間的工作情況，向與會者作了詳細的報告。陳樹柏在報告中，首先就他在港大期間的工作情況，向與會者作了詳細的報告。

卡地亞選最佳騎師 「巫瑞時」勇奪殊榮 策騎扶搖直上表現出色



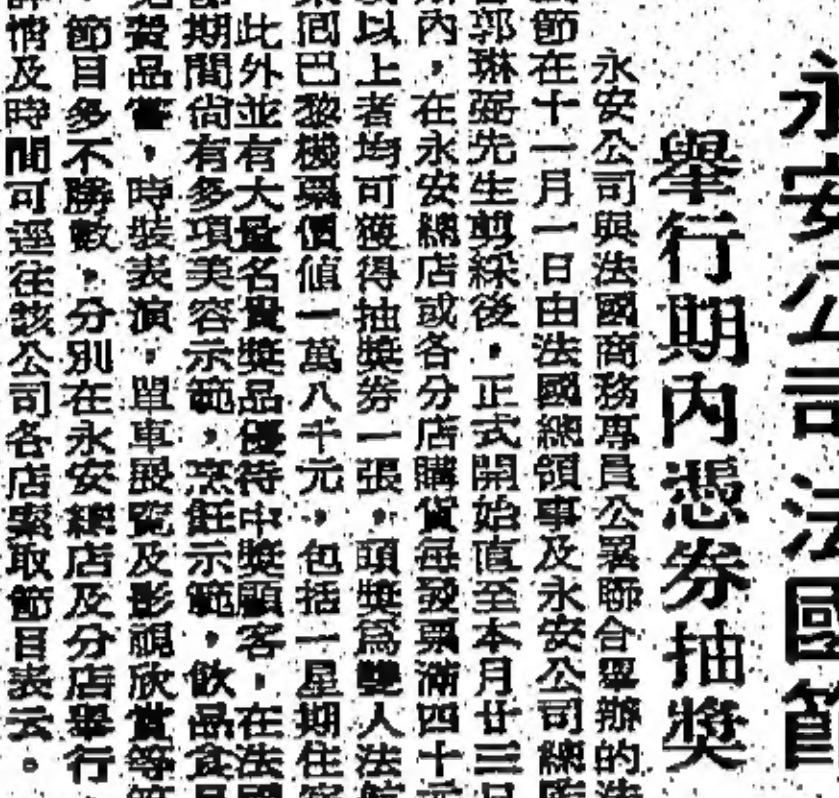
【本報訊】卡地亞公司於昨日（廿一日）下午二時，在沙田馬場舉行卡地亞選拔賽，由卡地亞公司主席及董事會成員主持。卡地亞公司主席及董事會成員在會中，向與會者介紹了卡地亞公司的業務情況，並就卡地亞公司在過去一年的表現，向與會者作了詳細的報告。卡地亞公司主席及董事會成員在會中，向與會者介紹了卡地亞公司的業務情況，並就卡地亞公司在過去一年的表現，向與會者作了詳細的報告。



孫寶玲玫瑰夫人攝影開幕誌慶

大展鴻圖

特有藝術人像·歐陸式家庭照·
歐陸式結婚照·特別設計歐陸式結婚禮服
中環威靈頓街32號舖記大廈八樓
電話：二二六五三六
二二一三四五



永安公司法國節

舉行期內憑券抽獎
永安公司法國節，將於本月廿一日至廿三日，在永安公司舉行。永安公司法國節，將於本月廿一日至廿三日，在永安公司舉行。永安公司法國節，將於本月廿一日至廿三日，在永安公司舉行。



永安公司法國節

東南亞投資集團
誠聘營業員多名
年廿一歲以上，社會關係良好，自
信能面對挑戰性之工作，在本公司受訓
期間表現特出者，將會被派往海外工作
，起薪由\$1,400元起。
有意者請帶備身份證，照片兩張親
臨中環德輔道中111號周大福大廈101
室面洽。

纖巧外型 精密科技 十厘米超薄 高級音響組合 聲寶牌 SYSTEM 5500

聲寶牌最新 System 5500 超薄型音響組合，包括 RS-1255H AM/FM 身歷聲接收器及卡式錄音座，SM-1255H 擴音機及 CP-1255H 兩路書架式揚聲系統，全部厚度不足十厘米。

- 微形電腦 (microprocessor) 控制，自動播放及重播卡式帶。
- LED 錄音電平顯示器。
- 螢光數字調頻顯示器。
- 強勁 64W 輸出功率。
- 混聲裝置及迴音按鈕。
- 具有特別阻流設計揚聲系統，8cm 高音喇叭及 16cm 低音喇叭。
- APLD 電腦自動選曲系統。
- SH 卡式磁頭，精確耐用。
- 獨立金屬帶選擇器 METAL。
- 杜比噪音抑制系統。

總代理：樂聲電器有限公司
地址：中環水坑口1620-1622號 電話：5-257272(9線)
分店：九龍新世紀中心L1.46 電話：3-696981

每次影印 張張清晰傳真

美達 DC-161 乾式普通紙影印機

採用美達最新 DC-161 乾式普通紙影印機，張張清晰傳真，而且操作簡易，因為美達 DC-161 備有多項精密設計：

- 先進乾式顯影系統——令每張副本乾爽清晰，絕無一般液體顯影劑的污穢之弊，而且節省金錢。
- 每分鐘可出15張副本——任何時刻，可於一分鐘內出15張副本，節省時間。
- 可用大至A3面積 (297mm x 420mm) 的紙張。
- 適用任何紙張——包括信紙、牛油紙及招貼紙。
- 按鈕控制，徹底消除錯誤操作。
- 匣式入紙系統，換紙快捷簡易。

美達 DC-161 乾式普通紙影印機，每次影印，張張清晰傳真，歡迎今日就駕臨參觀，我們樂意隨時為你示範。

三田工業株式會社
本社 大阪市東區玉造一丁目二二八
電話大阪06(761)——七七一(代表) TELEX: J 64292

欲知詳情 請即查詢
總代理：文儀洋行有限公司
陳列室及寫字樓：香港干諾道中134號誠信大廈地下及一樓(港鐵碼頭對正) 電話：5-456080(5線) 5-456265(5線)

本港新聞

兩客貨車相撞 釀成一死四傷

北角英皇道私家車撞燈柱兩人受傷

【本報訊】北角英皇道與渣甸道交界處，昨日下午三時許，發生一宗嚴重交通意外，一輛由北角開往灣仔的客貨車，與一輛由灣仔開往北角的客貨車相撞，釀成一死四傷。意外發生後，兩車司機及一名乘客受傷，其中一人傷勢嚴重，正接受搶救。警方接報後，迅速趕到現場，封鎖了現場，並展開調查。據悉，兩輛客貨車相撞時，其中一輛客貨車正駛向灣仔，另一輛客貨車正駛向北角。兩車相撞後，其中一輛客貨車翻側，導致多人受傷。警方表示，意外原因仍在調查中。

建築工人奮不顧身 救出受傷兩小姊妹

西營盤西邊街住宅昨晨大火

【本報訊】西營盤西邊街一幢住宅，昨晨發生大火，火勢猛烈，濃煙沖天。幸有兩名小姊妹在火警發生時，被附近建築工人奮不顧身救出。據悉，起火原因可能是由於電線短路所致。消防部門接報後，迅速趕到現場，展開撲滅工作。經過一番努力，火勢最終得到控制。兩名小姊妹目前傷勢穩定，正在接受治療。警方表示，將對起火原因進行進一步調查。

東區太古中心 八二年落成啓用

【本報訊】位於東區太古中心的一幢新建築，將於八二年落成啓用。該建築由太古公司興建，將作為太古公司的辦公大樓。該建築位於太古中心內，交通便利，設施齊全。太古公司表示，該建築的落成將進一步擴大太古公司在東區的業務範圍。該建築預計將於明年年初落成，屆時將遷往新址辦公。

客貨車失事翻側 兩男子被困車廂

【本報訊】一輛由西貢開往香港的客貨車，昨日下午在青洲大橋附近發生翻側意外。車上兩名男子被困車廂，情況危急。警方接報後，迅速趕到現場，展開救援工作。經過一番努力，兩名男子最終被救出。目前，兩名男子傷勢穩定，正在接受治療。警方表示，意外原因仍在調查中。

暢遊韓國訪民俗村

【本報訊】由香港旅遊協會主辦的「暢遊韓國訪民俗村」活動，將於近日舉行。該活動旨在向香港市民介紹韓國的民俗文化，並促進兩地旅遊業的交流與合作。活動內容包括參觀韓國民俗村、體驗韓國傳統文化等。香港旅遊協會表示，該活動將為香港市民提供一個了解韓國文化的絕佳機會。



警署少年訓練學校 學員粉墨登場

【本報訊】警署少年訓練學校的學員們，將於近日在一個大型活動中粉墨登場。該活動旨在展示學員們的學習成果，並提高公眾對少年訓練學校的認識。學員們將表演多種節目，包括舞蹈、音樂、戲劇等。警方表示，該活動將為社會各界提供一個了解少年訓練學校的機會。

澳洲房屋事務官員 蒞港本港屋宇管理水準甚高

【本報訊】來自澳洲的房屋事務官員，將於近日蒞港，與香港屋宇管理人員交流。該官員表示，澳洲的房屋管理水準很高，希望與香港屋宇管理人員分享經驗。香港屋宇管理人員表示，將與澳洲官員進行深入交流，學習澳洲的房屋管理經驗。此次交流活動將有助於提高香港屋宇管理的水平。

國立中大五十六年校慶 香港同學會慶祝晚宴

【本報訊】國立中央大學五十六年校慶，香港同學會將於近日舉行慶祝晚宴。該晚宴旨在慶祝中大五十六年來的發展，並加強同學之間的聯繫。晚宴將邀請中大校友、老師及社會人士參加。香港同學會表示，將為校友們提供一個歡聚的機會。

九龍中區師公會 康樂活動遊新界

【本報訊】九龍中區師公會將於近日組織康樂活動，遊覽新界。該活動旨在促進師公會成員之間的交流，並增進對新界的了解。活動內容包括遊覽新界名勝古蹟、參加戶外運動等。九龍中區師公會表示，將為成員提供一個放鬆心情的機會。

警察少年訓練學校 學員粉墨登場

今晚演舞台劇 介紹澳洲建築材料 十一公司產品 今起展出三天

【本報訊】警察少年訓練學校的學員們，將於今晚在一個舞台劇中粉墨登場。該舞台劇旨在向社會介紹澳洲建築材料，並展示學員們的學習成果。學員們將表演多種節目，包括舞蹈、音樂、戲劇等。警方表示，該舞台劇將為社會各界提供一個了解警察少年訓練學校的機會。

八〇年奧運會組織委員會發行 精裝奧運紀念金章 千足金幣重十五克

全球發行總額一萬萬枚 每枚重十五克 七海機構獨家經銷友聯銀行特約發售

【本報訊】八〇年奧運會組織委員會將於近日發行精裝奧運紀念金章。該金章由千足金製成，重量為十五克。全球發行總額為一萬萬枚。七海機構獨家經銷，友聯銀行特約發售。該金章的發行將為奧運會籌集資金，並作為奧運會的紀念品。

最新影印機消息 濕機換乾機 有腦變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

東芝牌 TOSHIBA BD-608 型 100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興隆大廈501室 電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚 日本政府大藏省國家造幣局純金證明 全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售 預約認購期內 祇售：HK\$3,950

紀念章規格	直徑	重量	純度
紀念金章	23毫米	15克	999/1000
紀念銀章	33毫米	27克	999/1000
紀念銅章	33毫米	28克	—

申請表格：本人欲訂購1980年夏季奧運紀念金章，請將此表格填妥，並附上支票或匯票，寄往：香港友聯銀行特約發售處。本人聲明：本人之訂購，係屬自願，並無任何強制或欺騙行為。本人之訂購，將作為本人參加1980年夏季奧運會之證明。本人之訂購，將作為本人參加1980年夏季奧運會之證明。本人之訂購，將作為本人參加1980年夏季奧運會之證明。

寶蓮寺大澳水鄉遊

（1）乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺禮佛
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：11月9日（星期日）
時間：上午九時至下午五時止
費用：\$85

詳情請向：七海旅運有限公司 香港德輔道中國國際大廈1202室 電話：5-447137

本港新聞

黃大仙仁愛村拆舊建木屋起衝突
屋署人員遇襲受傷
三名居民涉嫌被捕

【本報訊】九龍黃大仙仁愛村，昨午發生一宗屋宇糾紛，一名屋宇署人員受傷，三名居民涉嫌被捕。

據悉，該村內一名居民，因不滿屋宇署人員在該村內進行調查，遂與該署人員發生衝突，並向該署人員投擲磚塊，致該署人員受傷。

屋宇署人員在現場拘捕了三名涉嫌參與衝突的居民，並將他們帶往警署調查。

伍卓琪研機丁憂
呂老太殯禮哀榮

【本報訊】伍卓琪先生，於昨午在九龍醫院病逝，享年八十二歲。

伍先生生前曾任多項社會職務，包括香港醫學會會長、香港醫學會名譽會長等。

伍先生的殯禮，將於明日（廿二日）上午十時，在九龍殯儀館舉行。



伍卓琪先生（左二）昨日在九龍醫院病逝，享年八十二歲。



伍卓琪先生（左二）昨日在九龍醫院病逝，享年八十二歲。

華僑晚報

今日特刊 飲食專家權威談
點滴猛料咁簡單

陳非 大菲 梁
依達 凌雲 芳
鳳三 黃碧 芳
細路祥

編主
出刊三期星逢

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩英寸（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

聖瑪利奧職業語文部 增設

外來移民英語基礎班
（輔以國語及廣東話教授）

課程循序漸進，由淺入深。由富有經驗移民導師授課。
校址：九龍油蔴地南京街8-20號（即佐道街對面泰林電器行隔鄰對面）
辦公：至本月七日止，下午六時至九時半 888658 807052
（星期六、日休息）

香港藝術中心

一九八〇年十月廿一日下午六時二十分在藝術中心
中心包廂廳舉行水彩畫抽獎，中獎號碼為119。
抽獎收入撥捐香港音樂學院及香港藝術中心。

徵求承辦 貨物倉運公司

國際海運公司誠徵貨運及倉庫，雙方合意者可簽定合約一年或以上。有意者請來函並附下列詳盡資料寄本報信箱453號。

1. 櫃頭數量及拖運貨物重量。
2. 倉庫地點、有蓋/無蓋之面積及保安措施。
3. 貨運入貨/拆貨之機械設備及勞工概況。
4. 上述各項倉運價目。

股票抵押

耀景證券公司
耀景財務有限公司

香港干諾道中47-49號
南源商業大廈13-14樓
（統一碼頭對面大家樂樓上）

美國大通銀行 銀紙割價出售

「大通財」私人貸款計劃 月息減至1.1%
前所未有 為期兩週

美國大通銀行，本一貫通財濟急之宗旨，特別舉行銀紙特價雙週（由十一月三日至十五日），在市面私人貸款利率皆為1.5%之際，以低至1.1%之月息，將銀紙特價出售，可謂前所未有之豪舉，為期祇限兩週。

欲免向隅，請即從速 駕臨諮詢。
「大通財」私人貸款計劃之其他特點包括：

- * 無須抵押
- * 還款期長達三十六個月
- * 「大通財」額最高可達三萬元

CHASE

六神丸

治喉科 金銀六神丸
良藥 金銀六神丸
贈送 金銀六神丸
最佳 金銀六神丸
禮品 金銀六神丸

上海萬靈藥廠有限公司
香港北角廣安街52號 電話：5-781255

Donoro

水晶明燈·光彩奪目
總代理：通惠電業公司
香港高士道2-6號 電話：5-775055

台北 機票+酒店

三晚四天
財神或美麗華大酒店
雙人房 \$990
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室 5-451094

壬子商業大廈 旺舖及寫字樓 招租

香港灣仔區亞里道17-23號
華光大廈後，近地鐵金鐘站，管理完善，二、三樓實用面積各2730呎，每呎八元起，包管理費。地下舖位實用面積2560呎，樓底高17呎，可作商店、餐館、超級市場等，租價極高者得。

洽租處
大廈管理處馮先生 5-281853
德輔道中66號長興局總辦事處 5-765386 內線05或08
（歡迎洽商）

AMANO 安勉勞 打咭機

J型自動月底日期調整
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241 5-459708

吳國平 催眠療法

自我催眠療法
集中精神，以治身心，穩定情緒，改善自己
★預防精神崩潰，根治神經衰弱★

地址：沙咀·新豐·新豐·新豐·新豐·新豐
電話：767871 1111

減肥 健美器材

健身操55分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘
45分鐘

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241 5-459708

西德牆櫃組合

通用燈飾傢俬部
九龍彌敦道窩打老道

「大通財」私人貸款計劃 月息減至1.1% 前所未有 為期兩週

美國大通銀行，本一貫通財濟急之宗旨，特別舉行銀紙特價雙週（由十一月三日至十五日），在市面私人貸款利率皆為1.5%之際，以低至1.1%之月息，將銀紙特價出售，可謂前所未有之豪舉，為期祇限兩週。

欲免向隅，請即從速 駕臨諮詢。
「大通財」私人貸款計劃之其他特點包括：

- * 無須抵押
- * 還款期長達三十六個月
- * 「大通財」額最高可達三萬元

CHASE

香港 中區分行：歷山大廈 電話：5-262331 灣仔分行：歷利山道26號 電話：5-754361
銅鑼灣分行：怡和東座 電話：5-771981 世界貿易中心分行：高士打道280號 電話：5-764297 北角分行：英皇道433-437號 電話：5-632161 香港仔分行：香港仔大道136號 電話：5-530161
九龍 尖沙咀分行：彌敦道20號 電話：3-690161 紅磡分行：馬頭圍道21號 電話：3-659161 油蔴地分行：彌敦道176號 電話：3-689161 旺角分行：彌敦道720號 電話：3-944161
深水埗分行：青山道153號 電話：3-705161 寶通分行：物華街38-40號 電話：3-427261
新界 葵涌分行：葵涌道1015-1017號 電話：12-235281

本港新聞

衛理欽將繼任廉政專員

英返休退將士爵堂鼎陸

廉署成立七周年紀念 著昭績成貪肅年七立成署廉 變不策政貪防力致點重後今

【本報訊】廉署成立七周年紀念，廉署署長陸士爵堂日前在廉署禮堂主持慶祝酒會，並頒發紀念獎狀予廉署全體員工。陸士爵堂在致辭時，對廉署成立七周年以來，在打擊貪污、維護廉潔方面所取得的成就表示滿意。他強調，廉署將繼續加強與各界的合作，共同打擊貪污，維護社會的廉潔與公正。陸士爵堂在酒會上表示，廉署將繼續加強與各界的合作，共同打擊貪污，維護社會的廉潔與公正。他強調，廉署將繼續加強與各界的合作，共同打擊貪污，維護社會的廉潔與公正。

檢控建築界貪污案件 調查工作仍在進行中

法庭提內之期短

【本報訊】建築界貪污案件，目前正由廉署進行調查。廉署發言人表示，由於案件涉及金額龐大，且牽連人員眾多，因此調查工作進展較慢。目前，廉署已收集到部分證據，並對相關人員進行了初步調查。發言人強調，廉署將盡一切努力，儘快完成調查工作，並將有關人員移送法庭處理。目前，廉署正與有關方面進行溝通，以確保調查工作順利進行。

兩人是大陸蛇客 竟以銀圓圖行賄

當場被捕帶返警署查訊

【本報訊】兩名大陸蛇客，日前在港境內進行非法活動時，竟以銀圓圖行賄，企圖逃避警方追捕。警方在接獲線報後，立即展開調查，並在不久後將這兩名蛇客當場逮捕。警方在他們身上搜獲大量銀圓圖，並查獲了他們的非法活動證據。目前，這兩名蛇客已被帶返警署，並面臨多項指控。警方表示，將繼續加強對蛇客活動的打擊力度，以維護社會治安。

新與木偶劇團演出

西遊記第八戒成親

【本報訊】新與木偶劇團日前在港舉行演出，其中《西遊記》第八戒成親一齣，吸引了眾多觀眾到場觀看。該劇團的演出風格獨特，深受觀眾喜愛。在《西遊記》第八戒成親一齣中，演員們精湛的演技和精彩的動作，贏得了觀眾的掌聲。劇團負責人表示，他們將繼續推出更多優秀作品，為觀眾提供更高質量的演出。

光顧尖沙咀一公司 兩名非籍男子 掠走九條金鍊

【本報訊】兩名非籍男子，日前在尖沙咀一間公司內，趁機掠走九條金鍊。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在不久後將這兩名男子逮捕。警方在他們身上搜獲了被掠走的九條金鍊。目前，這兩名男子已被帶返警署，並面臨多項指控。警方表示，將繼續加強對盜竊案件的打擊力度，以維護社會治安。

告示

永隆實業公司，其營業地址為九龍油蔴地大馬路三三三號。本公司因業務需要，現將營業地址遷至九龍油蔴地大馬路三三三號。特此公告，請各界人士知悉。

先夫葉公浩泉

先夫葉公浩泉，於一九八〇年十一月三十日（農曆十月廿三日）下午三時三十分，在香港醫院病逝，享壽七十有七歲。喪事已畢，特此公告。

拍賣行及地產代理有限公司

拍賣行及地產代理有限公司，現正承辦多項拍賣業務。包括：汽車、傢俱、藝術品等。歡迎各界人士垂詢。電話：二二二二二。

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

拍賣行及地產代理有限公司

拍賣行及地產代理有限公司，現正承辦多項拍賣業務。包括：汽車、傢俱、藝術品等。歡迎各界人士垂詢。電話：二二二二二。

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

建安保險有限公司

建安保險有限公司，現正承辦多項保險業務。包括：汽車、火險、人壽保險等。歡迎各界人士垂詢。電話：二二二二二。

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

香港政府公佈

香港政府公佈，現正承辦多項政府業務。包括：土地拍賣、工程招標等。歡迎各界人士垂詢。電話：二二二二二。

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

霍公寶生八老爺於主曆一九八〇年十一月式日下午六時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月七日（星期五）下午式時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

本港新聞

兩批赴英請願廠戶返港 房屋署若堅持清拆 決上訴英國樞密院

代表深信此行獲英國同情



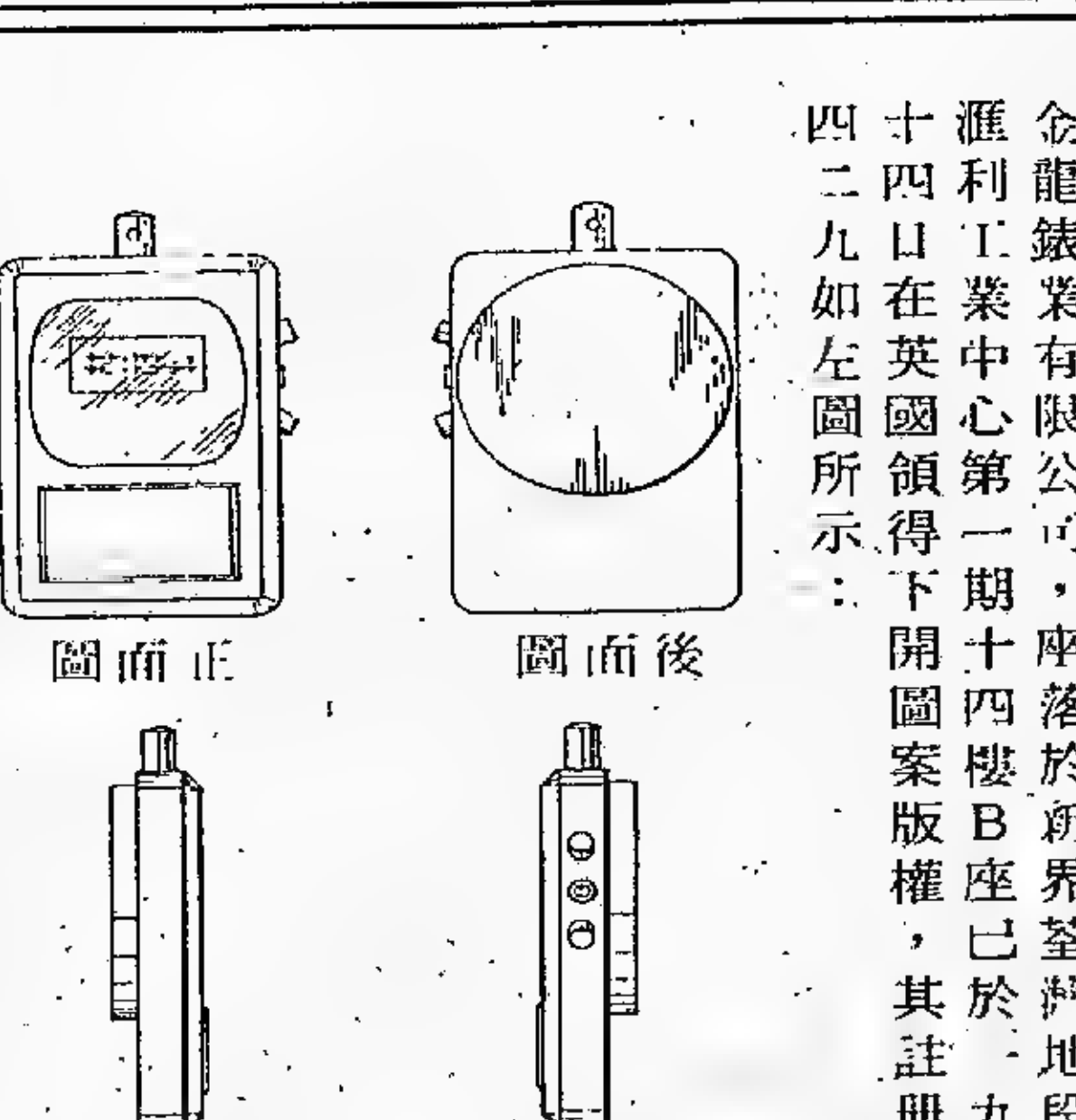
兩批赴英請願廠戶返港，代表深信此行獲英國同情。

全港中文寫作比賽 九日港九舉行 千七青年角逐

澳門大賽車期間暫停訂船票及 葡京酒店新麗華酒店房事

澳門旅遊服務處謹啓

通告



通告

消防總隊目夏錦洪 榮休獲贈金牌



香港最高法院 九八〇年破產案第九宗

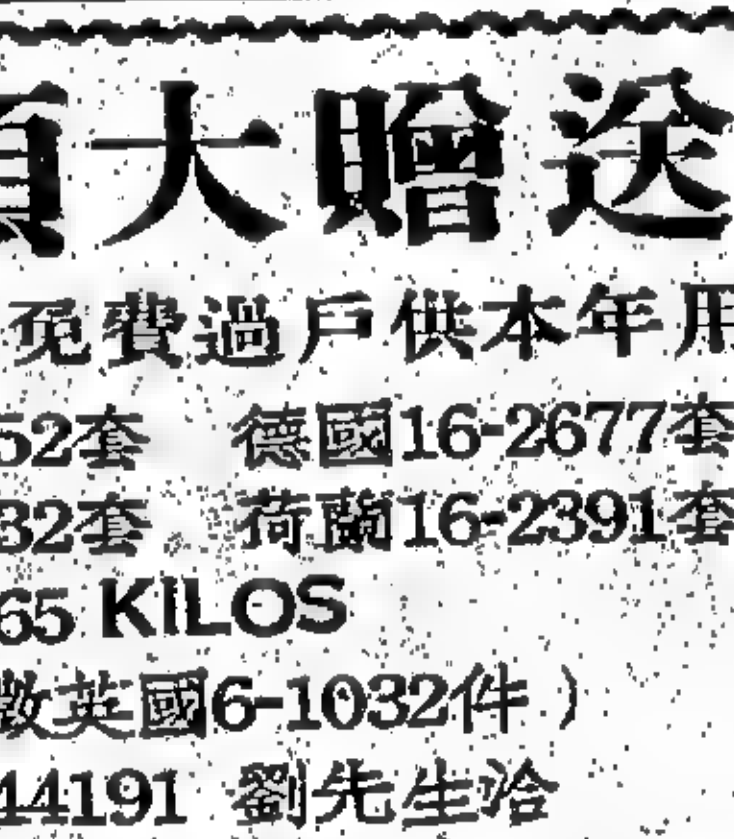
尋人啓事

通告

通告

通告

女軍新總部 七日行奠基禮



天主教同學會舉辦 墮胎面面觀展覽

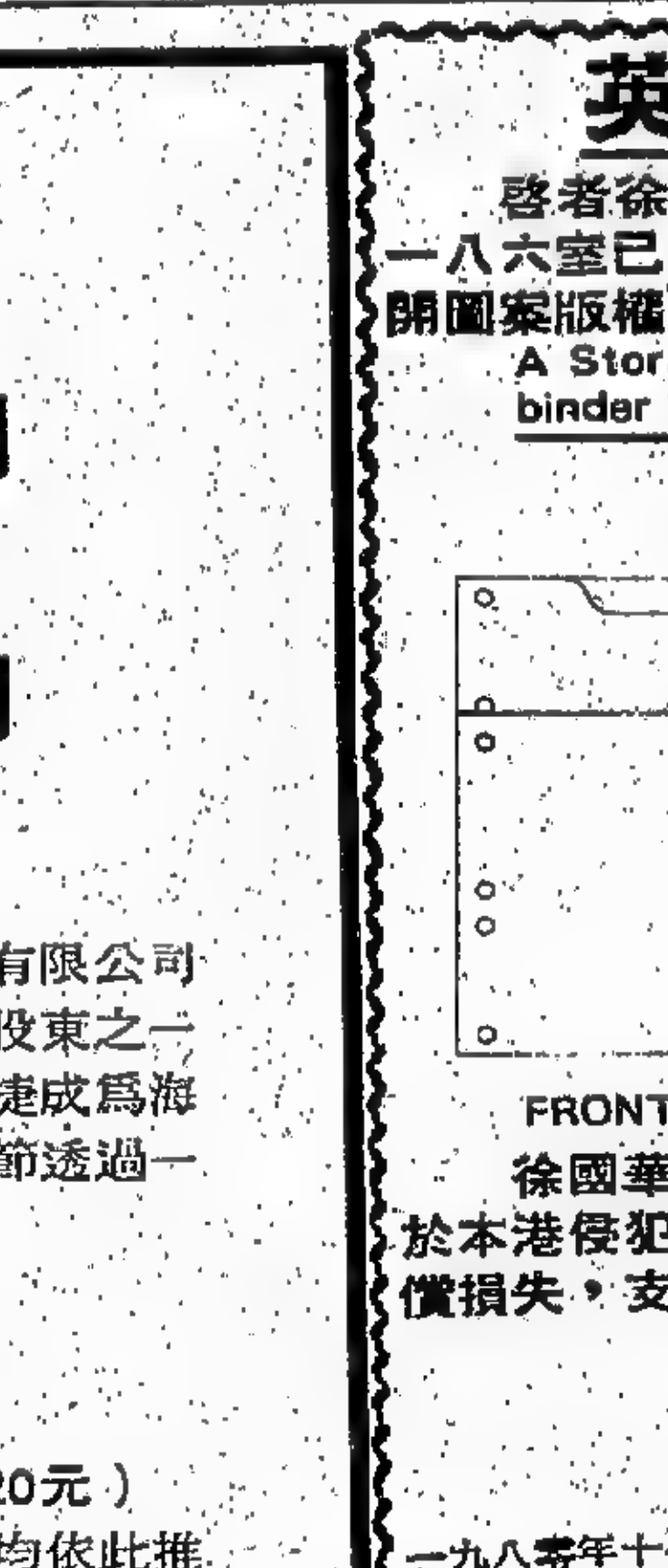
佳寧置業有限公司 致股東中期報告

通告

通告

通告

英國圖案版權通告



通告

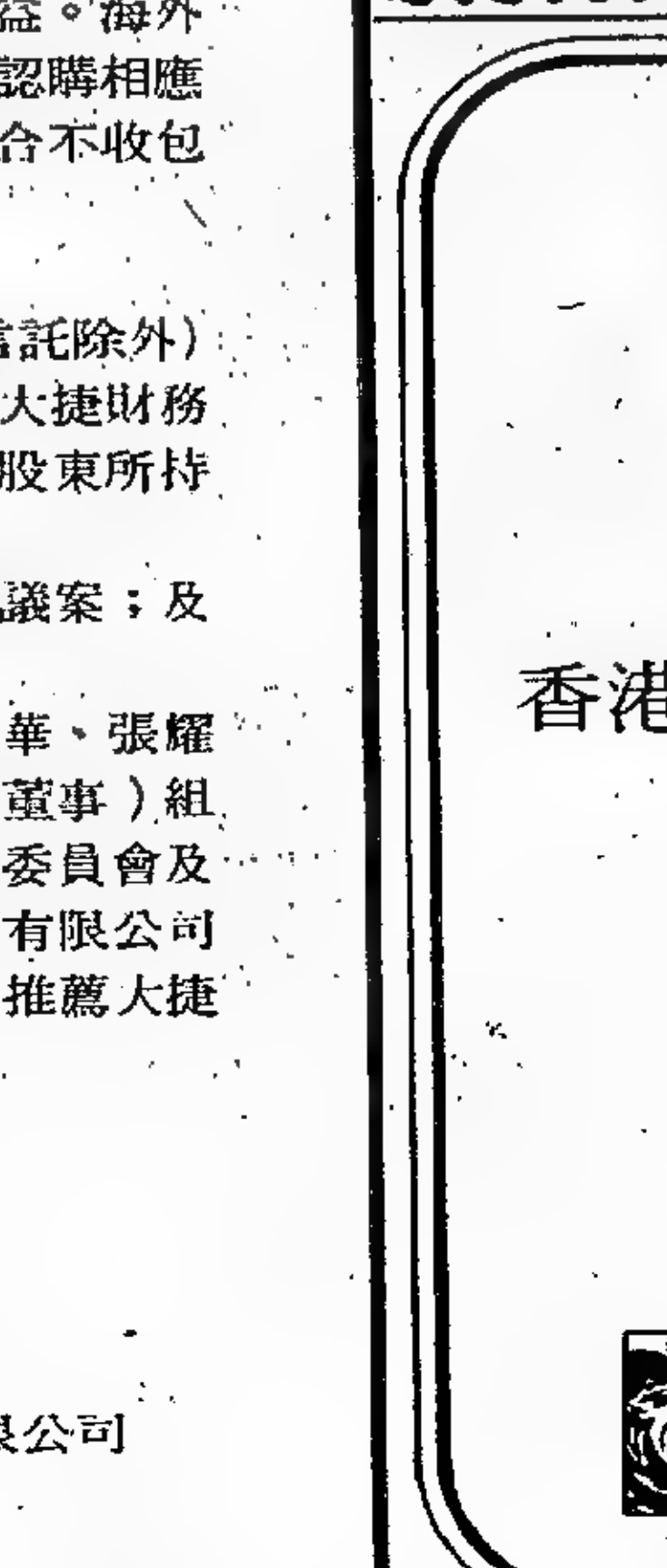
通告

通告

通告

通告

更改地址及 電話號碼啟事



通告

通告

通告

通告

通告

本港新聞

副銓叙司麥高樂表示
公務員調整薪酬幅度
經精密研究相當公允

[illegible]

「(二)新發表的「精細調整」，是根據該委員會的建議而作出的。方法是先參考各級不同的因素，包括私人機構中階同等學歷的職員所給予的新酬，然後再意圖批評，就是這道理。據新公佈調整新酬表而作出的全圖調整，但本人認為很多批評都是不合理的。因此，本人專意這個問題來作討論。

這項全圖調整的概念簡單，可是十分重要。社會不斷發展，公務員亦應分享，畢竟他們也間接為社會的繁榮出一份力，故公務員加薪的幅度，應按上一年私人機構的平均薪額度而作調整，而並非按生活指數的變動而提高。以往曾採用這個辦法，因此，自每年調薪五十一間公司的新酬，然後根據調查結果(該結果的含義雖主觀，同樣是主觀)而提高公務員的薪金。這方法雖然不時遭受批評，但在私人機構方面，有改善的餘地，自一九四四年以來，直為當局所採用，而實際上亦非常成功。

一些政府官員及市民曾批評該項方法，本人談談其中原因。

第一，新酬表後，公務員的薪金過於優厚。這批評的不中肯。因為調整的作用只是反映私人機構的新酬趨勢，至於不同級別的新酬水平問題，則當委員會作精細調整，包括將不同級別的新酬表調整時。

第二，間接有欠準確。我們有很多方法去防止調查失真。該項新酬表根據五十間公司所提供的資料，而調查結果亦經由該等公司審覈，並證實數字正確。

第三，公務員是按新酬表支薪的。因此，他們的新酬表雖私人機構的加薪幅度甚懸殊，並逐年遞增。這批評亦不確實。私機構僱員新酬中相當一部分是增薪額的部份，已經從新酬表中扣除，中扣除。最近，其中一些公司不能夠辨別出一項數字，已經從調查名單中剔除了。但本人得承認，間公司要將那一部分新酬是相對於公務員的每年增薪額，並不容易。據知很多公司並非政府機構採用正具的薪表。當現現需要更仔細研究這問題。

第四，該項方法使新公務員領額人額增加薪，而並不是保護私人機構之。這批評大概是最近普遍的。有人提出這批評，主要是從人的觀點與角度不同。由於政府是很大的僱主，而每次調整新酬時都予公開公佈，因此，其他僱主在決定調下僱員的新酬度時，都會參考政府的加薪額。這是不容忽視的。但無論採用甚麼方法，都不能避免這問題。因此，上述的批評並非只針對

信鷹綜合險 一紙免萬憂

信鷹綜合險乃特為本港各行業之寫字樓而設計之保險，其特色乃將寫字樓一切必需之保險歸納於一張保險單內，使文件處理及閱讀得以簡化，綜合其所保範圍如下：

- 火險及其他聯險
- 盈利損失
- 盜竊
- 第三者保險及
- 勞工保險
- 房東 / 租戶責任

<ul style="list-style-type: none"> ● 租金損失 ● 玻璃 ● 現金 <p>欲知詳情請與閣下之保險代理接洽或與本公司直接查詢。</p> <p>信薦保險(亞洲)有限公司</p> <p>辦事處：香港德輔道中45號 永隆銀行大廈18字樓</p> <p>電話：5-214360 5-214369 5-240891 5-241823</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 人身意外 ● 人身財物損失 ● 業務文件及電腦資料保險 	<h3>白沙灣建豪華別墅 遊艇俱樂部會所</h3> <h4>碼頭球場泳池俱備</h4> <p>「一個高級豪華的遊艇俱樂部興建計劃，正在白沙灣進行中。在不久的將來，白沙灣如間的海岸上，將出現一間新的、高貴豪門型的住所，也間出私家庭院，也間出現在這個高級的居住區內。」</p> <p>白沙灣遊艇俱樂部其範圍包括一百五十萬呎的地面，及一百萬呎的游泳池，六十八個泊位的住宅地將興建六十間別墅。別墅由三層高的花園別墅，面積由二千三百餘呎起，共有九種不同的設計形式。每座別墅也有兩套套房，私家花園及私家泳池。</p> <p>在這一百六十間別墅中，有百分之十五乃為私人擁有，其餘則設在碼頭。</p>	 <p>查橫頭磡臨時安置區乃於一九七三年約有五百人，人口近三千五百人，多來自九龍灣及天台不居民，居住環境很大理想，曾多次發生火警，治安，也堪慮。官方曾允諾至五十年後入住公屋，但到時未能如期，居民每年向政府催租力爭。現在已遷入順頤及彩園兩間，居住條件大大改善，原居地亦拆成感懷。</p> <p>橫頭磡臨時安置區居民代表黃光及伍燕昨致函本報編輯，舉「當局官」。</p>
--	---	--	---

這座一百六十間房，
 是各島嶼的別墅，別墅與
 別墅之間互不毗連，
 自沙灘遊艇俱樂部
 的會所，佔地約十五萬
 呎，內設設備豪華，不
 論下，除了有球場、酒
 吧、舞廳、游泳池之外，
 並有能供閒暇之用。
 除會所會館外，
 俱樂部有巨艇碼頭，
 碼頭正在興建中。自沙灘遊艇俱樂部範圍

Ref. 165-39-55
全鋼、自動、
日曆超級防水表

Ref. 165-39-68

ENICAR
SWISS

按貨定價

一等物質

新設分行

香港
九龍
英記

十一月一號

各種

各大廠商
原定價

獨家著名真正鐵
家藏藤菜味

SUN MARIN
BUSINESS

（一）職

分初學、初、中、
倫敦及劍橋大學英統

入會詳情將於短期內
公佈

首創

青山道一三二號(顯)
茶莊
 一年一度大減價

家庭主婦
 價格不變 物質始終
 觀音壽眉牡丹王細試茶味
 笠仔六安舊茶補血

全鋼、自動
 日曆超級防水表

分種既上頭 看
 一十 日
 下午六時至九
 九龍油麻地南
 由彌敦道泰

Ref. 165-39-75
全鋼、自動
日曆超級防水表

瑞士名表

如
一
味優劣立判

暖胃敬老佳品

不展期
六折
易失良機

創始
茶葉
二不
價

同
時
減
價

九
港
各
分
行

三〇八三四四H 話電
一一八三四四H 話電
七八三三五八K 話電

九龍中環大馬路
香港中環大馬路
香港中環大馬路

九龍中環大馬路
香港中環大馬路
香港中環大馬路



英納格

現代超值珍品・世界銷量第一

北角英皇道三五五號
 北角英皇道三七二號
 北角英皇道三八二號
 北角英皇道四一六號

北角英皇道三二一號
 北角英皇道三三二號
 北角英皇道三三三號
 北角英皇道三三三號

北角英皇道三三三號
 北角英皇道三三三號
 北角英皇道三三三號
 北角英皇道三三三號

目前所採用的方法，如果果真的指出某些經濟調查的公司主要根據政府的加新幅度和調整員的加新幅度，並由此按政府薪金不斷上升（因為政府又根據上述公司的加新幅度而調整公務員的加新幅度），這就批評方子，然而，看來，香港政府的加新幅度和公共雇員加新額的公司並不多。例如，香港港新近進市中心最近的調查，在指出十一間接受調查的公可中，只有五間指出在規定本身的加新額時曾考慮到政府對加新幅度的。外，當我們把七間公司根據政府決定而加新時，我們就把它們從調查的名單中刪去。

本人認為，一旦國王維多利亞主權，以侵略的

橫頭磡安置區居民
向本報致贈錦旗
爲民喉舌爭取居民利益
居住環境改善衷心致謝

橫頭磡臨時安置區居民代表陳洪光、伍惠嬌的日對本報並向本報贈一面錦旗，上書「爲民喉舌，字樣。數日來，報章對房產糾紛之報導，使居民被管委會欺騙，使代表伍惠嬌、陳洪光等不勝感激。陳洪光代表伍惠嬌向本報贈一面錦旗，以誌謝忱。


 課程詳情請電：(一) 郭詠怡小姐

O. E. S. LANGUAGE DEPT.
 (ENGLISH DIPLOMA COURSE)

業英語 文課程

高級、每級修期四個月，學額有限由
 特聘講師擔任，教材內容豐富且成倍索

多間大機構承認
英語會話 **專科**
直接溝通技巧、流暢口語及音標886558。
電話 3 — 307082 ③ — 889638
地址 中區 8 — 20號 (即佐敦道裕華對面)
入) (星期六、日休息)
續及成人教育服務
外展課程
計課程
及概念
品、市場及顧客的關係

策劃、製作、媒介
趨勢
十一月十二日逢星期三(共七講)
十五分至九時十五分
愛中心
-2071內綫246
-1441
請到堅道二號明愛中心506室。

最可靠
得此藥
畢生

預防：哮喘病發
列三大功效：在臨牀
哮喘久，哮喘發
用可救急
中藥。

的時喘藥

朱旁身

王安樂晒

最多最安全最可靠之廉怡藥
自有其與別不同之處點，下
上已詳證，絕不誇張。

作前，先有微示，病者可以
速思用此行將發作者，預早
豫備丸，免除發作，有無其
事，可保合脫離病凡，立刻

ASIAN EAGLE INSURANCE CO., LTD.

信鷹保險(亞洲)有限公司



信鷹綜合險 一紙免萬憂

信鷹綜合險乃特為本港各行業之寫字樓而設計之保險，其特色乃將寫字樓一切必需之保險歸納於一張保險單內，使文件處理及閱讀得以簡化，綜合其所保範圍如下：

• 火險及其他聯險	• 第三者保險及
• 盈利損失	• 勞工保險
• 盜竊	• 房東 / 租戶責任
• 租金損失	• 人身意外
• 玻璃	• 人身財物損失
• 現金	• 業務文件及電腦資料保險

欲知詳情請與閣下之保險代理接洽或與本公司直接查詢。

信鷹保險(亞洲)有限公司
 辦事處：香港德輔道中45號
 永隆銀行大廈18字樓
 電話：5-214360 5-214369
 5-240891 5-241823

名表風采與眾不同


ENICAR
- SWISS

Ref. 165-39-55
全鋼、自動
日曆超級防水表

Ref. 165-39-68
全鋼、自動
日曆超級防水表

Ref. 165-39-75
全鋼、自動
日曆超級防水表

瑞士名表

英納格

現代超值珍品・世界銷量第一

白沙灣遊艇俱樂部
會所，佔地約十五萬
下，內部設備齊全不
下，除了有球場、酒
、餐廳、泳池之外，
有遊艇俱樂部。
除會所、會員別
之外，白沙灣遊艇俱
部還有三隻帆船，單
圖為正在興建中之白沙灣遊艇俱樂部範圍。

物質等

新設分行青山道一三二號（顯暉大廈）

香港
九龍
英記茶莊
一年一度大減價

十一月一號起至七號止一連七天決不展期

各種名茶 一律八折

各大廠商 家庭主婦 聖誕郵寄 勿失良機

原定價格不變 物質始終如一

獨家著名真正鐵觀音壽眉牡丹王細試茶味優劣立判

家藏藤菜味笠仔六安舊茶補血暖胃敬老佳品


光緒八十八年開創 始創茶葉不二價

港九各分行同時減價

三〇八三四四H	話電	A三〇二	中道中港香
一八三三四四H	話電	號八街	吉永環角旺龍九
一八三三四四H	話電	號五街	五路奶角旺龍九
號九十二三三H	話電	號五三	道奶角旺龍九
二二二二二二H	話電	〇七	道奶角旺龍九
〇〇三二二二H	話電	號九三	道奶角旺龍九
五一六四一六K	話電	號一三一	道奶角旺龍九

價錢等

誠實無欺



位，向會供各職
 其內有出租房
 入會詳情於短期內
 公佈。

SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.
 (BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)

首創 (一) 職業英語 文憑課程

分初學、初、中、高級、每級修期四個月，學額有限由倫敦及劍橋大學英籍專精講師担任，教材內容豐富自成體系

文憑獲多間大機構承認

(二) 職社英語會話 專科

分程度上課，着重溝通技巧，海峽及音譯內容充實。

開課：十一月十五 電話：③-307082 ④-889558
 下午六時至九時
 校址：九龍油蔴地南京街8—20號（即佐敦道裕華對面，由彌敦道泰林入）（星期六、日休息）

明愛延續及成人教育服務 外展課程

廣告實務研討課程

內容：

- 廣告定義及概念
- 廣告、商品、市場及顧客的關係
- 廣告心理、策劃、製作、媒介
- 今後廣告趨勢

日期：一九八〇年十一月十二日（逢星期三）（共七講）
 時間：晚上六時四十五分至九時十五分
 地點：中區堅道明愛中心
 查詢電話：5-242071 內線246
 5-981-1441
 報名及索取章程請到堅道二號明愛中心506室。

最可靠的時喘藥

得此藥旁身

畢生安樂

歷史最久，銷數最多最安全可靠可免之唐拾藥
 哮喘丸，享譽不衰，自有其異與別不同之特點，下
 列三大功效，在臨牀上已獲證實，絕不誇張。
預防：哮喘病發作前，先有徵兆，病者可以
 預覺，或自知通理，先行將發者，預早
 服用壹粒至叁粒哮喘丸，免除發作，若無其
 中矣。

治療：哮喘已發作，服拾粒哮喘丸，立刻
 制止痰消，呼吸可復正常，內肺暢通，
 同時痰其根，一現症狀，消於無形。
除根：喘症應服拾壹粒哮喘丸，保證消除多
 種因素引起之氣管炎及傷，正本清源，
 徹底根除，永不復發。

價甚廉，或不信，請
 港九各大藥房，均有代售，每瓶六十粒庄，
 售價四元五角。泰濟堂信實更得君長親驗發。

新報

量過亦肥施。多水雨前月 產減塘魚新

跌大價魚多銷供來外。成三得只成收頭烏
圖可利無將勢運厄臨年今民農魚養

【本報訊】新界區農會表示，今年新界區魚塘產量，由於前月雨水過多，魚塘水位過高，魚隻生長受阻，產量較往年為低。此外，由於外來供銷過多，魚價大跌，養魚民人面臨經濟壓力。

東涌明年建運動場 建費廿萬設備完善

大嶼山區校際陸運大會

【本報訊】東涌區政府表示，將於明年在東涌興建一座運動場，建費約為二十萬元。該運動場將設有完善的體育設施，包括跑道、籃球場、足球場等，以滿足區內居民的運動需求。

大埔區議會 舉辦公民教育委員會

區內中小學可參加

【本報訊】大埔區議會表示，將於近日內成立一個公民教育委員會，旨在提高區內居民的公民意識和參與社區事務的能力。該委員會將邀請區內各中小學的校長和老師參加，共同推動公民教育活動。

大埔發展填泥建屋邨 鹽田圍村民大受影響

村民投訴遭水浸臭氣薰天要求改善

【本報訊】大埔區發展局表示，鹽田圍填泥建屋邨工程已進入尾聲。然而，由於工程期間產生的淤泥和臭氣，對周邊村民的生活造成了嚴重影響。村民們紛紛投訴，要求發展局採取措施改善環境。

大埔區議會 假年渡辦青 行舉涌潭北黃西

假年渡辦青

【本報訊】大埔區議會表示，將於近日內舉辦一場青年活動，旨在增進區內青年的交流與合作。活動將包括體育比賽、文藝表演等，歡迎區內青年踴躍參加。

大埔公路 鄉議局呈函新界司 建議擴展六線行車

以利各業活動促進新界經濟發展

【本報訊】大埔公路鄉議局表示，已向新界區政府呈函，建議擴展六線行車，以利各業活動，促進新界經濟發展。鄉議局認為，擴展六線行車將有助於改善交通狀況，促進區內經濟的繁榮。

沙田檢控 五十三人 提出忠告保清潔

新界檢舉垃圾

【本報訊】沙田區政府表示，已對沙田區內五十三人提出忠告，要求他們保持環境清潔。政府表示，將加強對沙田區內垃圾的檢控，以維護環境衛生。

元朗反吸毒運動 舉行體育範演

馮建光健輝頒獎

【本報訊】元朗區政府表示，將於近日內舉行一場反吸毒運動，旨在提高區內居民的防範意識。運動將包括體育範演、講座等活動，並由馮建光健輝頒獎。

青洲臨時房屋區 有幼課輔導計劃

女青年會，深入服務

【本報訊】青洲臨時房屋區表示，已實施一項幼課輔導計劃，旨在提高區內兒童的學習成績。該計劃將由女青年會負責，為區內兒童提供課後輔導和學習支援。

社會福利署屬下 四間普通托兒所 增加收容傷殘兒童

增加收容傷殘兒童

【本報訊】社會福利署表示，已決定增加四間普通托兒所的收容名額，以容納更多傷殘兒童。署方表示，將加強對傷殘兒童的照顧和支援，確保他們能夠在健康的環境下成長。

本港新聞 獨行賊劫劫職員 劫走一萬三千元

獨行賊劫劫職員

【本報訊】本港新聞報導，一名獨行賊於近日內劫走了一名職員，並搶走一萬三千元現金。警方表示，已展開調查，並呼籲市民提供線索。

彩色華僑

本期預告：

- 封面專題：樞紐車
- 聞名世界的黃金博物館
- 科學鑑証破奇案：秋冬孕婦裝
- 八〇年的冬裝愛爾蘭之歌
- 樂壇奇蹟：（星期掌聲）
- 謠言成奇蹟：（星期掌聲）
- 亂世兒女黃雙出色：電視節目表
- 波士頓·風光美·可安居
- 聽「聲樂場音樂會」後感
- 從另一角度看澳門大賽車

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

1980 香港年曆

類五十分書全
有萬種包容內

作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元

請購備

地址：香港中環皇后大道中一〇六至一〇八號
電話：二二二二二二

大事寫真

香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
日常參考
居住須知
郵電便覽
商業指南
人名辭典
學校目錄
社團目錄
工商名錄

各列下
香港：香港全貌、法規新編、交通要覽、街道指南、日常參考、居住須知、郵電便覽、商業指南、人名辭典、學校目錄、社團目錄、工商名錄。
澳門：澳門全貌、法規新編、交通要覽、街道指南、日常參考、居住須知、郵電便覽、商業指南、人名辭典、學校目錄、社團目錄、工商名錄。
台灣：台灣全貌、法規新編、交通要覽、街道指南、日常參考、居住須知、郵電便覽、商業指南、人名辭典、學校目錄、社團目錄、工商名錄。

家庭背景問題

朱浩然

現代社會，在物慾橫流，金錢至上，利己忘義，不顧倫理，不顧親情的環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

力行義務

義工服務

義工服務是社會進步的動力，也是個人成長的機會。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

康樂家庭

家庭和諧

家庭是社會的細胞，也是個人成長的土壤。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

力行義務

義工服務

義工服務是社會進步的動力，也是個人成長的機會。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

陳志榮營商有道

包裝設計

包裝設計是產品行銷的重要一環。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

新潮流

時尚潮流

新潮流是時尚界的風向標。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

青少年生活

青少年生活

青少年生活是充滿活力和希望的。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

本港新聞

本港新聞

本港新聞是了解香港的最新窗口。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

1981 讀者年鑑

讀者年鑑

讀者年鑑是讀者們的寶典。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

1981 讀者年鑑

讀者年鑑

讀者年鑑是讀者們的寶典。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

1981 讀者年鑑

讀者年鑑

讀者年鑑是讀者們的寶典。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

1981 讀者年鑑

讀者年鑑

讀者年鑑是讀者們的寶典。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

地產與樓房

買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 盜磚潔具 居室設計

地產與樓房是人們生活的重要部分。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。在這種環境下，家庭背景問題，已成為社會大眾關注的焦點。

鄭志仁題

會員委員會主席 鄧志仁

總幹事 蔡利恒

蔡利恒

七九至二〇〇〇年度，香港工區員工工作分區制，本會事工增長甚有顯勁，大體仍維持平穩進步。

(二)總局方面：除在總局兼中心工作外，並兼作外區增長工作。全年參加各項培訓及服務人次達六十一萬一千餘人，上區增長工作則為五萬五千五百零六人次，外區增長工作則為三萬一千零九十九人次，由於外區大型小組事工服務人次佔百分之十五，故服務人次佔百分之三十九。外區服務人次較前一年度增加百分之十五，約為一百二十萬二千三百零七人次，受服務人數則為一百一十八萬八千八百八十八人，較前一年度增加百分之三點五，較去年增加百分之十點八，一千八百零七次活動，被十二萬二萬六千餘人參加。

竊料事及工區服務人士數增加，與當局推對外展社會工作、家庭生活輔導、傷殘、醫療、交通安全、公益金步行等，及社會工作分區制有關，多與外區內政部門及公益金推行有關，配合適合。

外展社會服務，在港中區及新區亦積極推行，以接合至十歲之青少年為對象，學校社會工作等，協助解決青少年困難。其中在接合個案服務者亦達二千三百二十人。

小組工作：服務小組服務突由，至對外展接合服務小組，亦有發展。現職職工獲派至公明張太與男女年組服務及個人名單；團體服務方面，服務小組服務突由，至對外展接合服務小組，亦有發展。

青英大隊

林、陳卓熊、朱榮楷、
洗煥明、鄭瑞蘭、龍燕

贊助人 港督麥理浩爵士
 名譽會長 林植章(太平紳士)(兼董事)
 黃炳發(兼董事)
 屈武圻(兼董事)
 林思聰(太平紳士)(兼董事)
 許聖鑑(兼董事)
 鄧卓權(太平紳士)
 會長 梁孔輝君
 副會長 李錦龍則師
 司理 康李能則師
 董事 記 區近賢律師
 徐學平君、孔慶熙、周水階、伍
 國華則師、吳錫昌、張長生、梁展生

分隊長：唐廣裕、林榮
 信、經文輝、張雲賢
 副隊長：張永強、黃錦
 光、何漢光。

市區會所大隊
 大隊長：伯勇

分隊長：何兆基、楊興
 平、周淑珍、孫錦瑜、

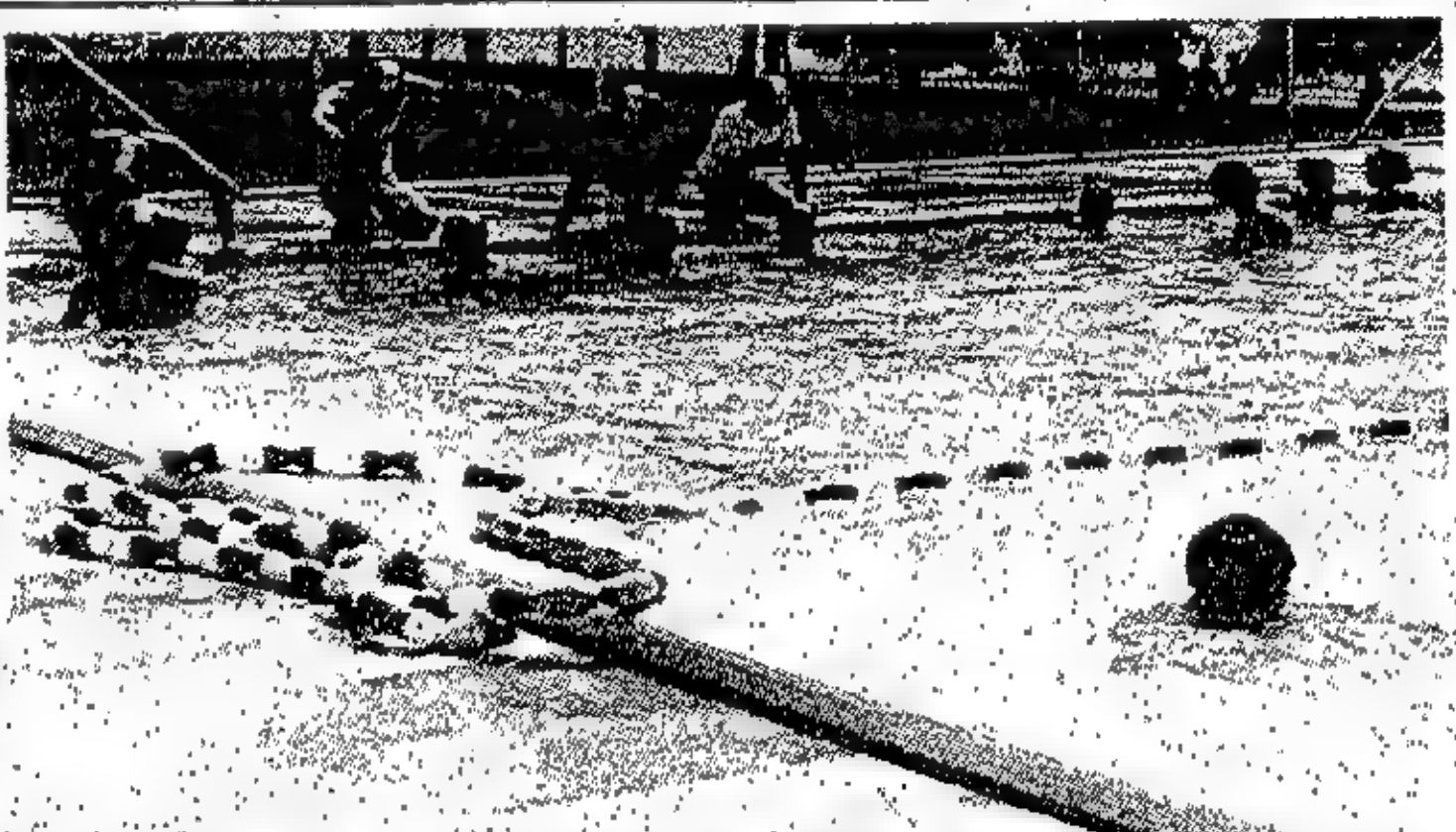
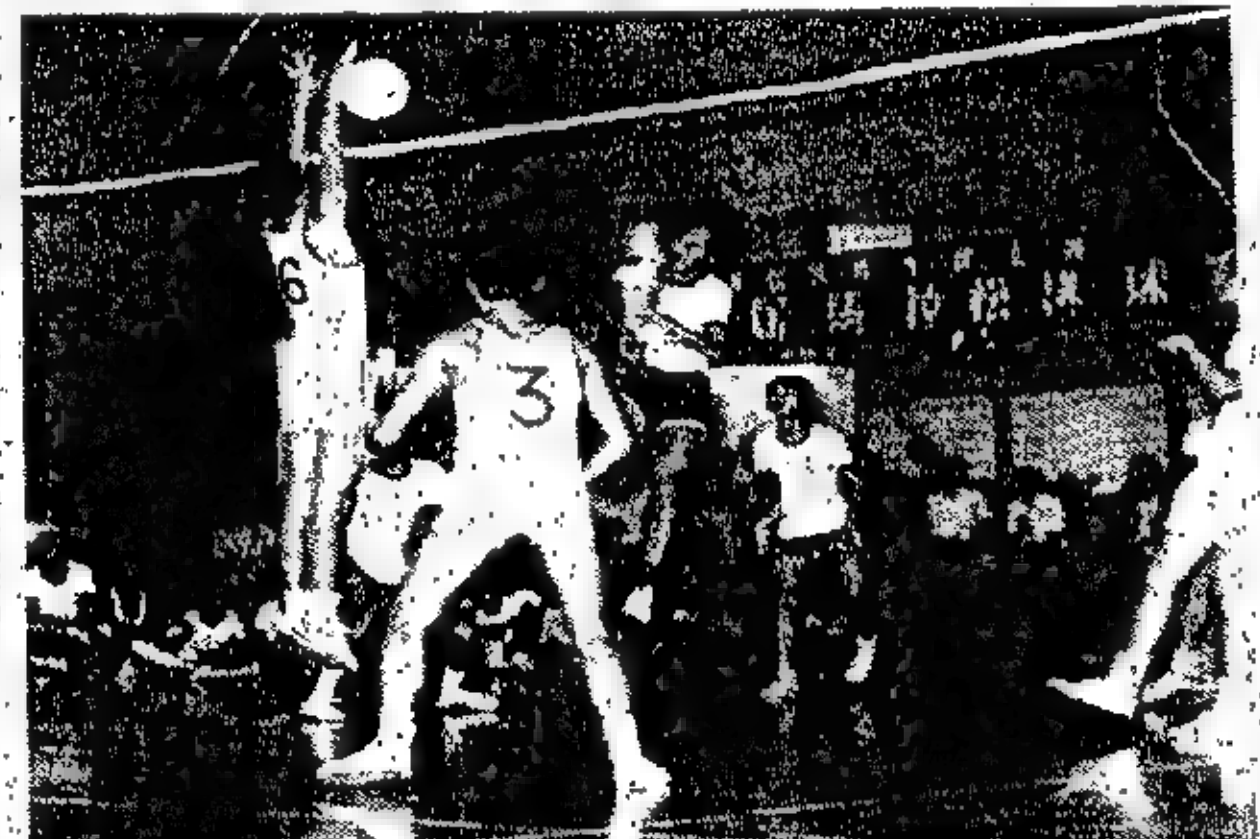
社區服務大隊
 大隊長：陳國安

青年營大隊
大隊長：陳伯佐。

中大隊長：郭志耀。
 分隊長：李世耀、鄭志仁、余爭、林裕章、溫良、雷玉強、蔡治倫、郭國溫、溫寶輝、葉榮林。
 大隊別者士街會所
 大隊長：蔡國彰。
 分隊長：張澤輝、楊學良、雷玉強、蔡治倫、郭國溫、溫寶輝、葉榮林。
 青中學校大隊
 大隊長：林恩輝。
 分隊長：趙瑞球、葉玉梅、郭文昭、李福北。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

徵求標目：（一）會友零票式千人。（二）萬緣滙港幣式拾式萬元正。
徵求出發日期：一九八一年十一月五日
第一期結票：十一月十九日中午十二時
第二期結票：十一月廿六日中午十二時
結票及日期：十二月十日下午九時（星期日）
服務服務之排班表。



5 737388	3 881755	3-891187	3-023941	H 704646	K 678091	3-206506	3-921958
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

五場獻映
續作公司製火警巨片
天夢
大陸導演
現身說法
有成青有
年味經童
不宜
今早
阿燦正傳

今主
 意
 香
 陳觀泰
 後帝國
 仔港香
 角頭牛
 最後帝
 國
 最後帝
 國
 慾火難禁
 零點三八
 破衝
 歐陽明

國寶

今一
天
肉片巨錦情色
金銀巨片骨盤美

風流蕩婦

早場無片
西場無片
忌性

今天
選映

慾火焚琴

明天公映
便觀面場

粵語對白兒童不宜

絲綢軟享

今早

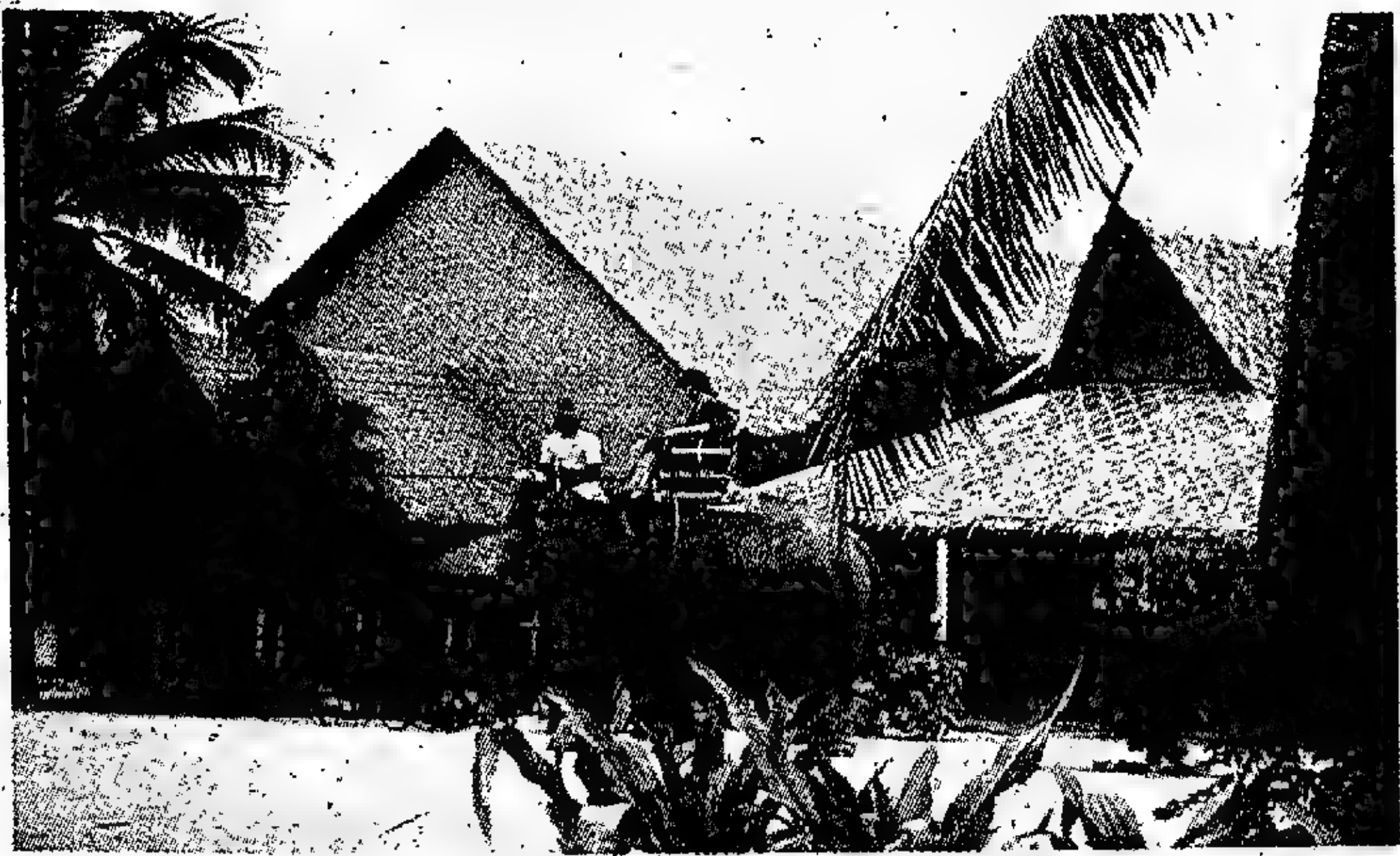
新
6

5·722883

場五天今
電純一值男講
影情看得女年
卷小原粟
作佳上無附肺人感

生
戀死
解如愛角於置
決何中戀三身
如如至至
畫詩聖情

一今早



朗樂邸度假屋內遊客可試騎大象

右邊一大片椰林樹叢，數千計之泰國名園，七彩繽紛，外圍有木製樓梯，由傳統方式建成，外圍有木製樓梯，由傳統方式建成，外圍有木製樓梯，由傳統方式建成...



朗樂邸度假屋內遊客可試騎大象

芭堤雅朗樂邸先睹 傳統色彩設備齊全

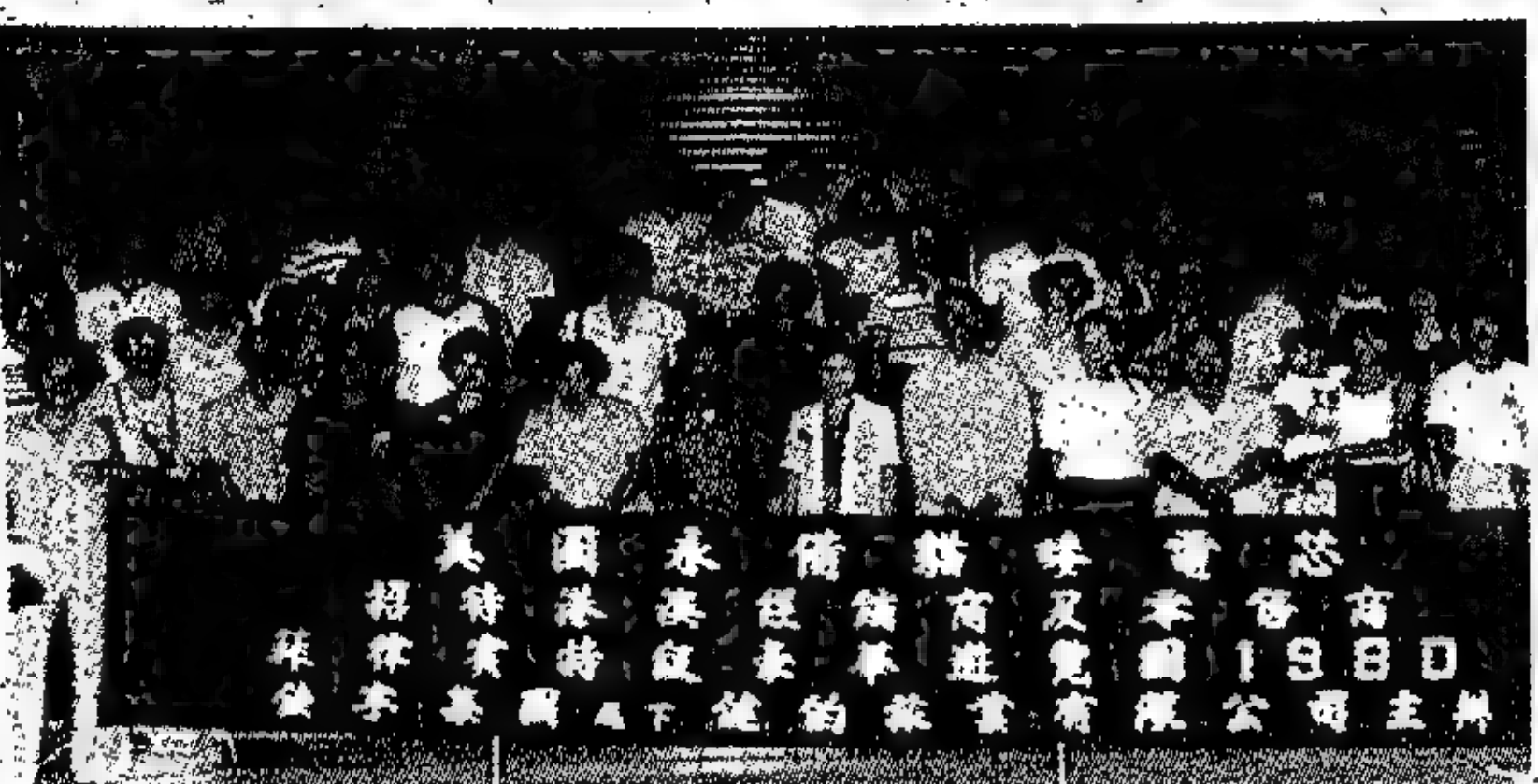
遊子 (下)



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版



美國永備貓嘜電器
招待客戶遊非律賓

美國永備貓嘜電器公司，為慶祝該公司成立五十週年，特於本月內，在菲律賓首都馬尼拉，舉行招待客戶遊非律賓...

在朗樂邸度假屋內，遊客可以試騎大象，還可以參觀泰國名園，七彩繽紛，外圍有木製樓梯，由傳統方式建成...

菲律賓烤乳豬皮脆肉嫩 香蕉葉包奶魚香氣撲鼻

菲律賓的烤乳豬，皮脆肉嫩，香氣撲鼻，是菲律賓傳統美食之一。此外，還有香蕉葉包奶魚，也是菲律賓的特色菜...

飛直您載機原 加航搭乘



加航客機由香港起飛，只在東京加添燃料，立即直飛加拿大溫哥華。

閣下由踏進加航機艙的一刻開始，大可以安坐在舒適的座椅上，親身體驗到加航無微不至的親善服務，由香港直抵溫哥華。

加航在這東方航線，不斷往來自己的家鄉，受到各地旅遊人士的稱許，享譽達三十年之久。閣下抵埠之後，可選乘加航國內班機飛往加拿大各城市，更可以取道前往美國或歐洲各地，極為方便。

此外，加航獨有的「皇后客座式服務」，侍奉殷勤，享受豪華，但無需多花額外機票費用，令您有一個愉快難忘的旅程。

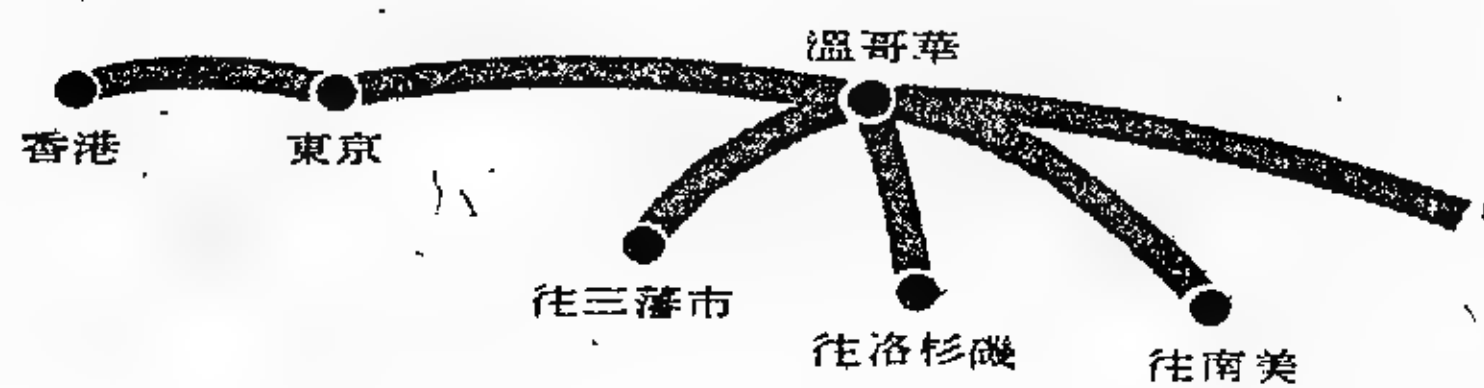
皇后客座式的機位與一般機位不同，在獨立的機艙內，閣下可以免費享用各國美酒佳釀，或一嚐惹人垂涎的精美食物，機艙內更有電影、音樂及睡枕等設備，任君舒展。

下次閣下旅行，只要付出經濟客位機票

費用，就能夠享受與眾不同的空中享受，何樂而不為？選乘加航客機，體驗我們獨有之「皇后客座式服務」，一定令您稱心滿意！



與我同行好感受。

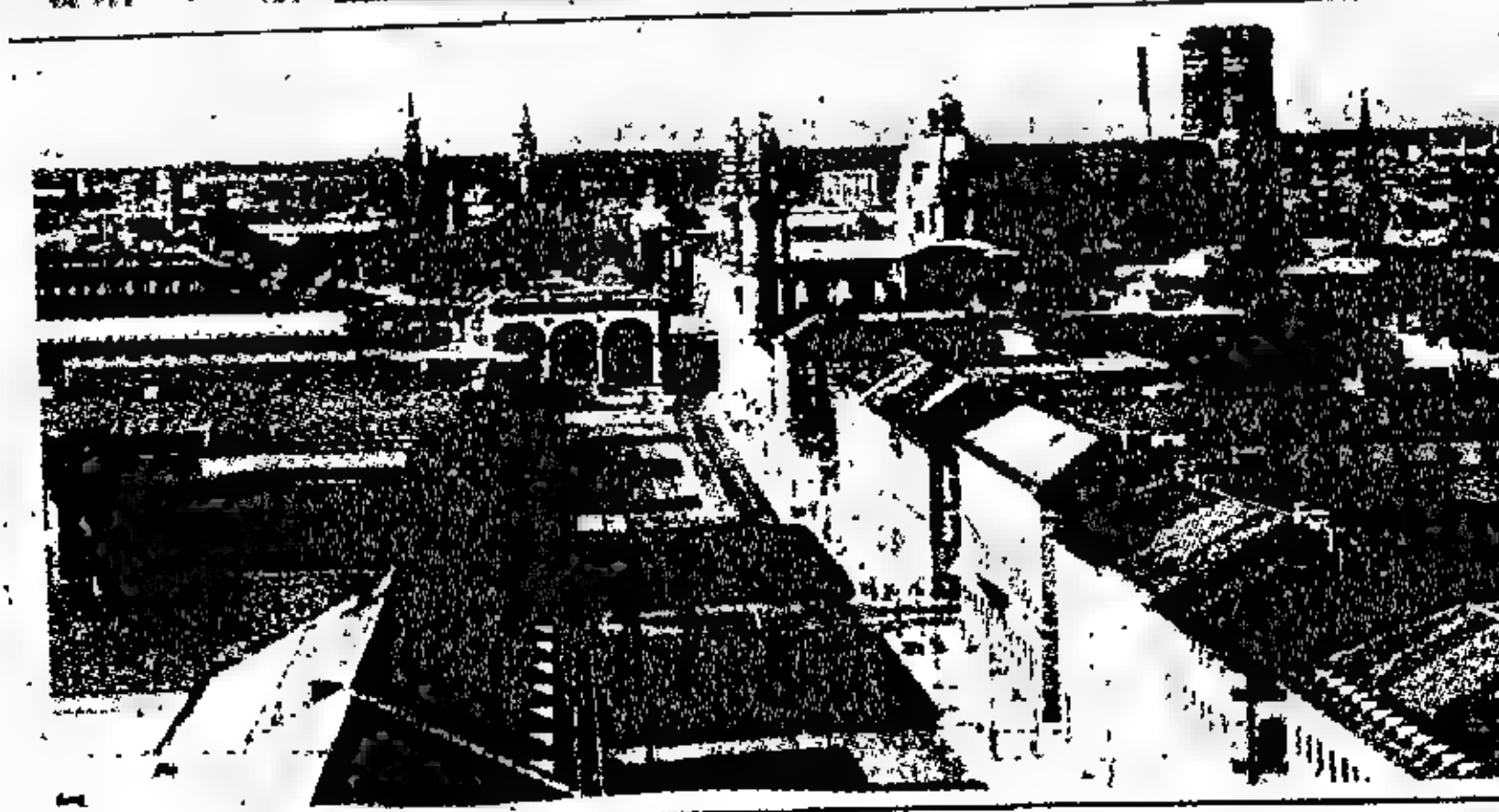


CP Air 加航

詳情請向各大旅行社或太古大廈加航查詢，電話：5-227001。

加航向各旅遊業務
推動各地旅遊業務

西德尼克
美麗的城市



英鎊堅挺對港貨去銷尚無實惠

月來對英出口降兩成

英鎊堅挺，對港貨去銷尚無實惠。月來對英出口降兩成。英鎊堅挺，對港貨去銷尚無實惠。月來對英出口降兩成。英鎊堅挺，對港貨去銷尚無實惠。月來對英出口降兩成。

港匯不支 港匯不支

港匯不支 港匯不支

港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。

港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。港匯不支，港匯不支。

棉紗疲淡實銷續縮

十六支紗減勢最甚

棉紗疲淡實銷續縮，十六支紗減勢最甚。棉紗疲淡實銷續縮，十六支紗減勢最甚。棉紗疲淡實銷續縮，十六支紗減勢最甚。棉紗疲淡實銷續縮，十六支紗減勢最甚。

對美國紡織品出口，附有上部工裝褲。對美國紡織品出口，附有上部工裝褲。對美國紡織品出口，附有上部工裝褲。對美國紡織品出口，附有上部工裝褲。

米市交投互有增減

澳洲米成交多

米市交投互有增減，澳洲米成交多。米市交投互有增減，澳洲米成交多。米市交投互有增減，澳洲米成交多。米市交投互有增減，澳洲米成交多。

多增求需減略量供，跡象轉好。多增求需減略量供，跡象轉好。多增求需減略量供，跡象轉好。多增求需減略量供，跡象轉好。

港金上揚七十三元，港金上揚七十三元。港金上揚七十三元，港金上揚七十三元。港金上揚七十三元，港金上揚七十三元。

期豆交投減，期豆交投減。期豆交投減，期豆交投減。期豆交投減，期豆交投減。期豆交投減，期豆交投減。

股市狂熱此起彼伏，股市狂熱此起彼伏。股市狂熱此起彼伏，股市狂熱此起彼伏。股市狂熱此起彼伏，股市狂熱此起彼伏。

紙張價有下跌趨勢，紙張價有下跌趨勢。紙張價有下跌趨勢，紙張價有下跌趨勢。紙張價有下跌趨勢，紙張價有下跌趨勢。

港匯指數，港匯指數。港匯指數，港匯指數。港匯指數，港匯指數。港匯指數，港匯指數。

波蘭糖期，波蘭糖期。波蘭糖期，波蘭糖期。波蘭糖期，波蘭糖期。波蘭糖期，波蘭糖期。

主要外匯市場，主要外匯市場。主要外匯市場，主要外匯市場。主要外匯市場，主要外匯市場。

國際股市金融行情

一九八〇年十一月十四日(當地時間)

倫敦股市(金融時報指數)	紐約股市(道瓊斯工業指數)	東京股市(日經指數)
早市: 3,333 (478.80)	早市: 1,070 (491.40)	早市: 15,700 (16,800)
午市: 3,333 (478.80)	午市: 1,070 (491.40)	午市: 15,700 (16,800)
收市: 3,333 (478.80)	收市: 1,070 (491.40)	收市: 15,700 (16,800)

匯豐財務有限公司

定期存款利率行情

存款期	利率
一個月	11.875%
三個月	12.5%
六個月	13.25%
九個月	13.75%
一年	14.25%

萬國寶通財務「熱線定期存款」

熱線定期存款利率表(最低存款額港幣五萬元)

存款期	利率
一個月	11.25%
三個月	12.25%
六個月	13.25%
九個月	13.75%
一年	14.25%

萬國寶通財務「熱線定期存款」

熱線定期存款利率表(最低存款額港幣五萬元)

存款期	利率
一個月	11.25%
三個月	12.25%
六個月	13.25%
九個月	13.75%
一年	14.25%

定期存款熱線: 5-273128

華僑教育

學能推理練習專欄
智慧社提供資料

文字推理練習八

選出下列每句括弧內最適當的答案，以完成該句；並在括弧內畫一橫線。

- 時間的(A)消失 (B)漫沒 (C)滅滅 (D)去掉了
() 常在不知不覺之間。
- 你太軟弱了，所以會給人家(A)欺騙 (B)欺侮 (C)欺騙 (D)欺侮
()。
- 文章起筆，最重要(A)莫不是 (B)無過於 (C)不至於 (D)滿以為 (E)也不得 (F)迫切切題。
()。
- 成功和失敗都在自己，怨天尤人和謝天謝地的舉動都是(A)無意義 (B)難分解 (C)不可測 (D)費思量 (E)有見識的。
()。
- 只須(A)急起直追 (B)無往不利 (C)勇往直前 (D)前仆後繼 (E)勇於服務 (F)甚難開拓。
()。

下列每題有六個項目，其中四個是同類的，其餘兩個跟這四個並不同類；試選出這兩個項目，並在它的英文格子內畫一橫線。

- (1)狂風 (2)泥土 (3)陰雲 (4)烈日
(5)海洋 (6)暴雨
P(1)(2) Q(3)(4) R(3)(5) S(2)(5) T(5)(6)
- (1)旋風 (2)颶風 (3)颶風 (4)和風
(5)龍捲風 (6)颶風
P(1)(2) Q(3)(5) R(2)(6) S(4)(5) T(4)(6)
- (1)家父 (2)家叔 (3)家兄 (4)令尊
(5)令兄 (6)令弟
P(1)(2) Q(1)(4) R(3)(5) S(3)(6) T(4)(5)
- (1)農人 (2)漁夫 (3)乞丐 (4)工人
(5)學生 (6)商人
P(1)(2) Q(1)(4) R(3)(5) S(4)(6) T(5)(6)
- (1)諾戰 (2)美元 (3)加幣 (4)法郎
(5)馬克 (6)波索
P(1)(3) Q(2)(3) R(4)(6) S(3)(5) T(1)(5)

在下列每題四個有編號的句子中，選出兩句，用來推斷出該題的結論；並在括弧內畫一橫線。

- (1)梅花剛開。
(2)北風呼呼地吹着。
(3)毛毛的細雨下個不停。
(4)樹木都剩下光禿禿的枝枝。
結論：冬天到了。
A(1)和(2) B(1)和(3) C(2)和(3)
D(1)和(4) E(2)和(4)
- (1)李明是李文的弟弟。
(2)李明的兒子有很多表姊妹。
(3)李明的兒子沒有伯父。
(4)李明沒有姊妹。
結論：李文是李明的姊姊。
A(1)和(2) B(1)和(3) C(2)和(3)
D(2)和(4) E(3)和(4)

答：①A ②B ③B ④A ⑤C ⑥S
⑦T ⑧T ⑨R ⑩P ⑪E ⑫B

初中成績評核私校派位法

選擇本校為首志願

將失選擇他校權利

教署有關私校派位法，若選本校為首志願，將失選擇他校權利。

中文重要性日增

編譯人材需求切

本報訊：政府、教育界、商界、傳媒界、學術界、文化界、社會各界，對中文重要性日增，編譯人材需求切。據悉，目前編譯人材需求切，政府、教育界、商界、傳媒界、學術界、文化界、社會各界，對中文重要性日增，編譯人材需求切。

ABBEY International College
Worcester, England
本校位於英國倫敦北部，佔地七十英畝，為一高級中學現招收一九八一年一月份新生。課程包括G.C.E. "O" & "A" Level及英文專修班。
海外留學導向中心
九龍彌敦道五五號胡社生行一五〇七室
K-968078 K-951230 K-948213
本中心提供英、美、加中學、大學資料

明德社 主理
1981年中學會考補習班
崇理英文夜校 伯葵英文夜校
招生通告
明德社為華僑日報「中學會考補習班」提供各科參考資料，茲將大綱學子服務，開辦「中學會考補習班」，分別設九龍崇理英文夜校及元朗伯葵英文夜校校舍上課，以供八一年度考生作好考試前的準備。

班別及科目：
(A) 1981年中學會考補習班
ENGLISH MODERN MATHEMATICS
PHYSICS ADDITIONAL MATHEMATICS
CHEMISTRY MATHEMATICS (ALTERNATIVE SYLLABUS)
(B) 1981年「初中成績評核」課程 (在崇理英文夜校校舍上課)
ENGLISH MATHEMATICS

上課日期：
(A) 1981年中學會考補習班
由一九八〇年十一月十七日起至一九八一年二月止。
各科每週上課一晚，每晚二小時。英文科每週二小時。
(B) 1981年「初中成績評核」課程
由一九八〇年十一月十七日起至一九八一年二月止。每週上課五個星期，逢星期二及星期五上課，每晚上課兩小時，包括英文及數學。

上課時間：
英文科 下午七時三十分至九時三十分。
其他科目 下午七時三十分至九時三十分。

學費：
(1) 英文科全期補習費二百七十元 (包括講義)
(2) 其他科目全期補習費二百四十元 (包括講義)
(3) 「初中成績評核」班全期補習費一百八十元 (包括講義及講義)
即日開始，每日由下午六時半至九時半。

報名日期：
1. 九龍崇理英文夜校 197-199號 崇理英文夜校
2. 元朗伯葵英文夜校 132號 伯葵英文夜校

報名手續：
交報名費三元，領取報名表格，填妥後交回全期學費一併繳付。

如因額滿或未經取錄者，請憑收據退回全期學費

查詢電話：
(1) 明德社：5-728154 (辦公時間內)
(2) 崇理英文夜校：3-969532 (6:30p.m.-9:00p.m.)
(3) 伯葵英文夜校：12-779661 (6:30p.m.-9:00p.m.)

培華英文中學招各級轉校生
管理嚴格注重道德獨立校舍全座校園園藝球場兩個
中三級校試成績優異政府派讀中四中五免費
附設小學部，初、中、高、高三部，校風嚴肅，校譽昭著，校址：九龍彌敦道四四四號，電話：3-778011

宣道工業管理夜校招生通告
非牟利 宣道工業管理夜校
初級會計證書班 十月十七日起逢星期一、四晚上上課
中級會計證書班 十月十七日起逢星期一、四晚上上課
商業管理證書班 十一月十七日起逢星期一、四晚上上課
進出口實務專科班 十一月十八日起逢星期二、五晚上上課
校址：九龍彌敦道四四四號，電話：3-778011

Cosmopolitan College
229 College Street, Toronto, Ontario, Canada
加拿大 多倫多 哥詩姆書院
招收明年2、6、9月份，第11、12、13班大學預科新生。
歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名，協助辦理簽證。
畢業生可直接升上入加拿大各大學十間。
駐港辦事處地址：尖沙咀彌敦道33-35號友聯大廈7G室
諮詢電話：3-669468 3-676769

NEW METHOD'S EVENING SCHOOL
MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION
新法夜校預科及會考專修部招生
REGISTRATION TIME: 6.30-9.00 (Mon-Sat)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS
F.7 HKU A.L., F.7 GCE A.L., F.6 HKU
F.6 CU HIGHER LEVEL, GCE O.L., F.6
ADDRESS: 229 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON
TEL: 3-019206 7(2 LINES)

她，出自豪門富貴家，
艷壓眾香人盡慕，
只恨命似海棠渡芳華，
一朝「機緣」至，
莫問情是真假，
誰教奴家咬碎銀牙。

富貴逼人來
Being There
—莎莉麥蓮，彼得斯拉—

橙條發
克力比冠利丹史 主演：華杜麥康馬
五天今荐推評影
之經公世 創大手表 推鄭
作典認界 新胆法現 荐重
晶結術藝的代時劃部一

La Derobade
秘搜區燈紅
電影情胆新 映場五滿狂
妮瑪莉亞雪
巴黎最後探戈
肉體飽受摧殘
精神大受刺激
寫盡人生慘劇
迎送生涯原是夢
巴黎妓院 千奇百怪
攝影優美 鏡頭銳目
極堪玩味

不夜城
溫柔鄉 活地獄
麗聲線本週末午夜場
這是一部劃時代的巨片

宮麗碧
原班全無刪剪
尚有教育消息刊在第七張第二頁

夢草天
幕內國集內國露揭胆大
爆再爆 (場夜午加華南)
同不舍零
元朗明天映

輪船有限公司
電話 12-457112, 457387
歐洲定期航綫
“江亞快輪”
十一月十三日開行
往 ANTWERP, ROTTERDAM, LIVERPOOL, LONDON, 轉往漢堡, 阿姆斯特丹, 倫敦, 哥本哈根, 赫爾辛基, 奧斯陸, 斯德哥爾摩, 馬爾默, 漢堡, 轉往漢堡。
公司
LTD
705室
直航：上海
每月十一日開
三亞快輪
豐和丸
十一月廿六日開
直航：新嘉坡
S. Hoahuan

本港新聞

紅燈亮起。「賽車手」留意 增設路障加強檢控

警方揭破爆竊集團
違例者可判罰六個月或款二千

呈詳道龍翔道每逢週日成為賽車跑道

【本報訊】警方為加強對非法賽車之檢控，昨（廿四）日在龍翔道增設路障，並加強巡邏。警方表示，非法賽車活動在過去數月來有增加之勢，且多集中在龍翔道一帶。警方已與有關部門商討，在該處增設路障，以阻礙賽車手之行駛。警方並表示，凡在該處進行非法賽車者，一經查獲，可判罰六個月或款二千。



警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

澳門一間托兒所被夜盜光顧 偷竊不遂獸性大發 變態淫賊雞姦阿嬌

【本報訊】澳門一間托兒所，昨（廿四）日晚間發生一宗奇聞，一名男子闖入該所，對一名女童進行猥褻。警方接報後趕到現場，將該名男子拘捕。警方表示，該名男子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方正全力搜捕中。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

黑市居民約見登記停辦 無身份證明者 將遭解返原地

五日內一千九百九十二人登記
廿七日起審查需時兩個月完成

【本報訊】黑市居民登記工作，昨（廿四）日已告一段落。據警方表示，在過去五日內，共有二千九百九十二名黑市居民登記。警方表示，凡無身份證明者，將遭解返原地。警方並表示，登記工作將於本月廿七日起開始審查，預計需時兩個月完成。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

公司船主及兩女子 分別被控否認罪名

涉嫌用船隻作水上架步

【本報訊】一名公司船主及兩名女子，昨（廿四）日分別被控涉嫌用船隻作水上架步。警方表示，該名船主年約四十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方正全力搜捕中。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

澳門非法移民問題 多數居港三至七年 逾半僅具小學程度

移民代表向議員提三項要求

【本報訊】澳門非法移民問題，昨（廿四）日引起社會關注。據悉，多數非法移民居港三至七年，且逾半僅具小學程度。移民代表向議員提出三項要求，包括：改善非法移民之生活環境、加強對非法移民之教育及培訓、以及加強對非法移民之管理。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

全港教會諮詢會議 月中舉行一連四天

【本報訊】全港教會諮詢會議，將於本月中旬舉行，為期一連四天。會議將由多個教會聯合舉辦，旨在加強教會之間之溝通及合作。會議內容包括：討論教會之發展方向、加強教會之服務、以及加強教會之管理。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

美孚新邨擒獲竊賊 警方決禁非法賽車 拘捕三男一女並起回大批贓物

【本報訊】美孚新邨警方，昨（廿四）日擒獲一名竊賊。警方表示，該名竊賊年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方正全力搜捕中。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

蛇人運偷艇快用利 載六囚各控被入兩

【本報訊】兩名男子，昨（廿四）日分別被控涉嫌運送偷艇。警方表示，該兩名男子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方正全力搜捕中。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

九龍中心成立三年 高麗參中心八五折

【本報訊】九龍中心成立三年，高麗參中心八五折。九龍中心表示，該中心成立三年來，一直致力於為市民提供優質之服務。高麗參中心則表示，該中心將繼續為市民提供優質之高麗參產品。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

獨行劫匪冒充顧客 乘隙掠走一盤手錶

【本報訊】一名獨行劫匪，昨（廿四）日冒充顧客，乘隙掠走一盤手錶。警方表示，該名劫匪年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方正全力搜捕中。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

滿道星晨服務中心為匪所乘 乘隙掠走一盤手錶

【本報訊】滿道星晨服務中心，昨（廿四）日為匪所乘，乘隙掠走一盤手錶。警方表示，該名劫匪年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方正全力搜捕中。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

港大電腦學會 微粒電腦展覽

【本報訊】港大電腦學會，將於本週末舉行微粒電腦展覽。展覽內容包括：微粒電腦之原理、微粒電腦之應用、以及微粒電腦之發展趨勢。展覽將由港大電腦學會主辦，並邀請多位專家學者擔任嘉賓。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

油蔴地百名小學生 參觀交通安全城

【本報訊】油蔴地百名小學生，將於本週末參觀交通安全城。參觀內容包括：交通安全城之原理、交通安全城之應用、以及交通安全城之發展趨勢。參觀將由油蔴地警方主辦，並邀請多位專家學者擔任嘉賓。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

談德育問題 王陽明傳習錄

【本報訊】談德育問題，王陽明傳習錄。王陽明先生認為，德育是教育之本，是培養人才之關鍵。王陽明先生強調，德育應以「致良知」為宗旨，以「知行合一」為原則。王陽明先生認為，德育應注重實踐，應注重培養學生之道德品質。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

教育評論 德育問題

【本報訊】教育評論，德育問題。德育是教育之本，是培養人才之關鍵。德育應以「致良知」為宗旨，以「知行合一」為原則。德育應注重實踐，應注重培養學生之道德品質。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

華僑日報與加航合辦 留加升學問答比賽

【本報訊】華僑日報與加航合辦，留加升學問答比賽。比賽旨在提高留加學生之學習興趣，並加強學生之學習動力。比賽內容包括：留加升學之經驗、留加升學之技巧、以及留加升學之注意事項。比賽將由華僑日報主辦，並邀請多位專家學者擔任嘉賓。

警方在龍翔道增設路障，以加強對非法賽車之檢控。

CPA 加航

華僑日報與加航合辦
留加升學問答比賽

獲獎者可獲獎券一張，參加加航升學問答比賽。

只限一九八一年春季升學學生參加。

詳情請向本報索取問卷，填妥後寄回本報。

教育評論

德育問題

王陽明傳習錄

德育是教育之本，是培養人才之關鍵。德育應以「致良知」為宗旨，以「知行合一」為原則。德育應注重實踐，應注重培養學生之道德品質。

體育

本年度會兩度擊敗球王波格 捷蘭身不具軍 克度手凡冠相

新秀崛起種籽名將不斷被擯出局 貝寧力戰蘭度精彩絕倫觀眾激賞

香港網壇大將貝寧，在昨日（廿九日）下午三時，與世界球王波格，在網壇上展開一場精彩的對決。貝寧在比賽中表現出色，一度領先，但最終被波格以二比一擊敗。這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面十分熱烈。

（一）文遜（美）勝杜比（二）六比二、三比六、六比二

（二）達查（美）勝伊爾斯（津巴布韋）二比〇、六比二、六比三

（三）蘭度（捷）勝貝寧（美）二比〇、七比五、六比三

（四）史超域（美）勝基士蘭（印）二比〇、七比五、六比四

（五）柏丹（美）勝倫納（美）二比一、二比六、六比四

（六）威爾遜（美）勝派西（美）二比一、二比六、六比四

（七）亞瑟（美）勝邦尼（美）二比〇、六比一、六比二

（八）湯力臣（美）勝基斯（澳）二比一、七比六、六比二

（九）李卓（中）勝李卓（中）二比一、七比六、六比二

（十）李卓（中）勝李卓（中）二比一、七比六、六比二

（十一）李卓（中）勝李卓（中）二比一、七比六、六比二

（十二）李卓（中）勝李卓（中）二比一、七比六、六比二

（十三）李卓（中）勝李卓（中）二比一、七比六、六比二

（十四）李卓（中）勝李卓（中）二比一、七比六、六比二

七九年職業網球員 前十名最多獎金者

波格（美）	一百萬八千七百四十二美元
李卓（中）	一百萬一千七百四十二美元
史超域（美）	六十九萬九千六百五十五美元
威爾遜（美）	四十四萬三千五百八十八美元
李卓（中）	三十七萬三千七百八十八美元
史超域（美）	三十五萬五千五百一十一美元
李卓（中）	二十五萬五千五百一十一美元
史超域（美）	二十四萬四千三百三十三美元
威爾遜（美）	二十三萬四千六百九十四美元
李卓（中）	二十二萬四千六百九十四美元

第四種籽派西以六比二、四比六、一六比六敗於威爾遜。

男子單打賽形勢

波格（美）	1-3 山打士
李卓（中）	6-6 李卓
史超域（美）	6-6 威爾遜
威爾遜（美）	6-6 李卓
李卓（中）	6-6 史超域
史超域（美）	6-6 威爾遜
威爾遜（美）	6-6 李卓
李卓（中）	6-6 史超域
史超域（美）	6-6 威爾遜
威爾遜（美）	6-6 李卓

女子單打賽形勢

史超域（美）	1-6 威爾遜
威爾遜（美）	1-6 史超域
史超域（美）	1-6 威爾遜
威爾遜（美）	1-6 史超域
史超域（美）	1-6 威爾遜
威爾遜（美）	1-6 史超域
史超域（美）	1-6 威爾遜
威爾遜（美）	1-6 史超域
史超域（美）	1-6 威爾遜
威爾遜（美）	1-6 史超域

南華保齡球賽 黃少偉膺冠軍

總分六二九二平均一九三

黃少偉在比賽中表現出色，最終以總分六二九二、平均一九三獲勝。他在比賽中展現了精湛的球技和穩定的發揮，贏得了觀眾的廣泛讚賞。

九龍民政區辦 華山及國際長跑

本月十六及明年元旦舉行

九龍民政區辦事處宣佈，將於本月十六日及明年元旦分別舉行華山及國際長跑賽。這兩項比賽旨在推廣長跑運動，增進市民對體育的興趣，並為社區籌集資金。

銀牌南賽加精 週四週日上演

銀牌南賽加精將於週四及週五晚上在九龍體育館舉行。這項比賽吸引了眾多優秀選手參加，預計將是一場精彩的對決。

華協會決主辦 全港保齡大賽

廿九日南華保齡場舉行

華協會決定主辦全港保齡大賽，將於本月廿九日在南華保齡場舉行。這項比賽是香港保齡球界的一項盛事，吸引了眾多保齡球愛好者參加。

本港新聞

疑與美滿多案勒索有關 警方在酒樓埋伏 拘捕十三名男子

警方在酒樓內發現多宗勒索案，並與美滿多案有關。警方在酒樓內埋伏，成功拘捕了十三名涉案男子。目前，警方正對此案進行進一步調查。

本港新聞

昨日訂定為七厘半 帶動中國四化 促進經濟改革

昨日訂定為七厘半，旨在帶動中國四化，促進經濟改革。這一舉措得到了各界的廣泛支持，預計將對中國經濟產生積極影響。

本港新聞

黑市居民八宗上訴 四宗被拒遣返原地

黑市居民八宗上訴，其中四宗被拒遣返原地。這一消息引起了社會的廣泛關注，人們對黑市居民的生活狀況表示擔憂。

娛樂圈

今日華光師傳誕

八和海城演戲 全本觀音得道

雖風及雨難阻好戲 家英寶雲佳兒參加演出
千寶劇團今日啓德响鑼

【本報訊】七寶劇團，自「八和海城」演戲以來，深受各界好評。今日（廿八日）下午二時，該團在「千寶劇團」啓德响鑼，演出全本《觀音得道》。該劇由家英、寶雲、佳兒等主演。演出地點：千寶劇團。演出時間：下午二時。演出票價：每位十元。演出地點：千寶劇團。演出時間：下午二時。演出票價：每位十元。



八和海城演戲 全本觀音得道

金馬獎頒獎盛典 歡樂今宵今播映

【本報訊】金馬獎頒獎盛典，將於今晚（廿八日）晚上八時，在「歡樂今宵」節目中播映。該盛典由「金馬獎」主辦，旨在表彰在電影領域做出傑出貢獻的演員和導演。今晚的盛典將由多位知名藝人主持，並播放多部獲獎影片的精華片段。



美國總統大選實況 無線麗的現場轉播

【本報訊】美國總統大選實況，將於今晚（廿八日）晚上八時，在「無線麗的」電視台現場轉播。該轉播將由多位知名藝人主持，並播放多場選民投票的實況。無線麗的電視台將為觀眾提供第一手的選情報導。

林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗

【本報訊】林聲、尤聲普等藝人，將於今晚（廿八日）晚上八時，在「無線麗的」電視台現場轉播。該轉播將由多位知名藝人主持，並播放多場選民投票的實況。無線麗的電視台將為觀眾提供第一手的選情報導。



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



群英會 是日三國演義 說書人與聽書人同樂



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗



林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗




林聲演狀元生鬼 尤聲普變萬能泰斗

石英表
贊助
戶幸運抽獎
十一月三十日止▷
每份分類廣告十二元，

貳獎兩名：
各得星辰男庄石英日曆皮帶表
價值：HK\$910.-

參獎八名：
 各得星辰男庄石英跳字表
 每隻價值：HK\$360.-


星長東
CITIZEN

惠刊廣告
收效宏
期：十二月六日

車位出租
登打士街仁安車場大量
固定車位廉租電 2833
891 26386 李洽或電 H
461111H 466135 李洽

葵涌大連排道工業
力豐工業大廈四
獨立小廠
月租3500元
連差餉及管理費在
詳詢電話 12-424

出租
2呎
60號
大廈
887790
306737洽

廠房
設計週詳全無
柱位交通便工
源不缺生產率
強租廉歡迎詢
洽 357005

翠盈

◎421906

營業時間：上午九至晚九

高 中 高 高 高 高
6 1 1 1 1 1
6 5 5 3 3 0
2 7 0 0 6 6
2 0 0 0 0 0

照加加加加
60第33香
萬價萬萬萬

製衣廠平賣
合太小家庭電 833771
全通池伊連夾車關西褲
頭聚祖奇平車兄弟打擦
車二一四三三四五五
對正街市連自由閣1800
呎業主出國割讓經紀免
問於八時後27762005
聖灣旺舖 地點
適中

八百多呎大 230674 號記
 唐樓平售 九龍
 街大跟邊全海景壹仟式
 佰呎近碼頭 45萬 ③8315
 423615176
 廠地 屯門一萬六仟
 呎上蓋二仟八
 佰呎有雙廠牌貨車直
 達月朗廠地面積六仟
 呎上蓋一仟呎 ②72888
 全灣吉樓

元朗金輝 新樓
三面單邊向東南兩房一
廳首期少月供式仟吉售
24萬4免佣電K 3988
屯門旺鋪 適中地點
連閣四佰餘呎大單邊水
電剛開全合各行售45萬
電391859洽

旺舖交吉租售平街84
 號安豐大廈新貨酒樓對
 面大會堂側面舖120呎
 高18呎半闊六百呎自議
 日③682156晚③031777

工運金甬
地下5342呎—235
業⑤445171(經紀)

按

加按 轉按 土
各區樓宇全幢分層樓
菜地屋地換地權証大

道新旺舖
售
觀顯輝大廈 | 453呎
商業用途即交吉
☎ 943309 何洽

姓名 禪渡逸士
學名 吉田年得生
函批 姓名吉田年得生
恕不 會客百德新街65C
一樓 電七〇七九四七

李振堃 見報請於
日前到落山道九十一號
大廈式樓L座取回物件
過期自誤。

催收租 慈惠山莊

貓狗
店
見
名
明
主
見

飼料
貓
實
查
(

種
倍
賣
詢
新

交
換
安

分類
 本報分類廣告，歡迎
 每字四個，小字
 每天收費八元，刊
 出字數按一個位
 折不扣，上期收費

廣告

界來稿惠登，每段
個一定為一個位，
超過一個位，即多
算，長期照計，不
日下午五時半截稿

天八元

★九龍出讓★

誠懇可靠 歡迎業主委託

新明地產

7909387

7903598

歡迎委託 代客估價 免費估價 快速成交

香港代售
港花園
 便道 2200呎
 德道 1800呎
 樓式 1500呎
 洋樓 1100呎
 尼地 750呎
 道 1750呎
 葵園
 廳台

[illegible]

上作留宿更佳 新約石
 有意請晚九時後電 〇
 41864 黎太洽

商行 貨車司
 聘請 大小牌均可新舊有
 獎金有意電 〇
 41864 黎太洽

元朗津小 聘合
 兼英文全職教師 12月
 日到職 薪優 近照
 細田郵箱 31號

某夜總會

打字見習

女簿記
兼收賬

電請水
器行電

為說修理晚上兼職
而四天假年獎有送到
補道西二三一號地下

月薪約千一包聘有新
五天及年假12天早十
五點至六點3865委生洽

午區0258865HJH

英話有意者電K 或親臨實地通明街 地下零洽	打字快及好勤速可 及證書相電話中英 九龍郵箱第22	女秘書 教會 為聘女英文秘書中英 前歷出國電話相中英 九龍郵箱第22	女文員 教會 打字快及好勤速可 及證書相電話中英 九龍郵箱第22	計員 學校 年十五以下中男
-----------------------------	---------------------------------	---	---	------------------

練習生

其製衣履生優牛仔
牌QC練習生多名
男女均可經驗不拘
請向上無不風趣好
者詳歷歷話案酬
函九龍郵箱K175

英師文

商科專業學校聘請
預科英文補習教

港仔其夜中學
聘女文員乙名
於辦公時間携
証證件舊大街
說治

男校員

主有野學有前
十均經驗備地
電話請登明索
新金函香港郵
二六六五號

務員校
務專業學校聘請
務員負責油印及
務工作應徵者請

電話無窮
聘請英員
誠通利佳
行度福照
鐘學膳近
寶中供歷
珠生履咄
大線賈詳
尖

同新聘請教員

[illegible]

誠徵舊鋼琴
敝處有自用急求舊琴一具
諸君均可將票亦合
到雅大門口洽商梁太

求配額
B及16類多少不
三一九四八四〇
先生活

忠徵樓宇
接業主交易有息
誠

誠徵
正淑樂業
文蓮技
誠

誠徵
大對有連合作一
力有連合作一
③19157聯絡

徵女 33歲 未婚 佳從商 33歲 以下 婚不拘 能助理事 愛照本報 每日箱
 徵男 32歲 未婚 體健誠實 忠厚上 業經濟 甚專 門 仕函本報 45號 箱
 徵婚 32歲 男 空電子技術 預禮連 徵
 徵女 33歲 未婚 佳從商 33歲 以下 婚不拘 能助理事 愛照本報 每日箱
 徵男 32歲 未婚 體健誠實 忠厚上 業經濟 甚專 門 仕函本報 45號 箱
 徵婚 32歲 男 空電子技術 預禮連 徵

西德配額

AT#4及CAT#

數量不拘請電

2-428988洽

廠房設備機
模膠料水口
車鑄刨鑽風
泵全間或分
K六二〇七

華僑經濟

豬供量正常 成交達八千餘頭

【本報訊】生豬供應正常，成交達八千餘頭。昨（四）日生豬供應正常，成交達八千餘頭。其中大豬四千六百頭，小豬三千四百頭。成交價格：大豬每頭一百一十元，小豬每頭一百一十元。成交地點：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

香港金融行情表

一九八九年十一月四日

項目	單位	價格
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00
九龍金銀	每兩	1,100.00

期棉價軟順

是外圍炒家拋貨所致，港市
市況冷淡，全日共成交六十四手。
（本報訊）期棉價軟順，是外圍炒家拋貨所致，港市市況冷淡，全日共成交六十四手。期棉價軟順，是外圍炒家拋貨所致，港市市況冷淡，全日共成交六十四手。

國人調回海外資產 得享三成外匯留成

調回資產逾千萬港元

【本報訊】國人調回海外資產，得享三成外匯留成。調回資產逾千萬港元。國人調回海外資產，得享三成外匯留成。調回資產逾千萬港元。

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

汽車買賣

本報汽車買賣，手續簡便，價格公道。歡迎各界人士垂詢。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

訪尋

本報訪尋，尋找失蹤人士，提供線索。歡迎各界人士垂詢。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

招生

本報招生，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

出入口

本報出入口，提供各類貨物，歡迎垂詢。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

英成專

本報英成專，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

YMC

本報YMC，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

英語小組

本報英語小組，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

聖匠社區新班招生

本報聖匠社區新班招生，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

德誠烹飪學院

本報德誠烹飪學院，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

安爾妮

本報安爾妮，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

松風畫苑

本報松風畫苑，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

哥林比亞學校

本報哥林比亞學校，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

德成學校

本報德成學校，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

阿朗素

本報阿朗素，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

香港青年學生協會

本報香港青年學生協會，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

室內設計

本報室內設計，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

國際聯邦書院

本報國際聯邦書院，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

羅馬鋼琴學院

本報羅馬鋼琴學院，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

太陽日語

本報太陽日語，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

女傭中心

本報女傭中心，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

女傭中心

本報女傭中心，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

女傭中心

本報女傭中心，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

女傭中心

本報女傭中心，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

新法夜校會考及中大補習班招生

本報新法夜校會考及中大補習班招生，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

1981最新英數理

本報1981最新英數理，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

F.5 81會考進修

本報F.5 81會考進修，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

港大精英補習社

本報港大精英補習社，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

新法夜校會考及中大補習班招生

本報新法夜校會考及中大補習班招生，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

1981最新英數理

本報1981最新英數理，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

F.5 81會考進修

本報F.5 81會考進修，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

港大精英補習社

本報港大精英補習社，提供各類課程，歡迎報名。地址：新墟、沙田、元朗、天水圍、上水、馬鞍山、葵青、荃灣、九龍、新界、香港。

第(五五四)期

這天李利先完體育課，
肚子餓了，放下書包便立即狼吞虎棗起來。
阿旺坐在桌旁，拍肥頭望著李利，直到他吃完午餐為止。李利看見阿旺這樣就問：「阿旺，你為什麼沒有吃飽午餐呢？給你一塊骨頭吧。」

大宇
 小字
 每大
 商小業廣告
 旅商搬
 遊業屋
 商業

[illegible]

古今字畫

軒尼筆道 244
 266二樓墨軒軒
 (樂舞行樓上)
 H. 247. 35. 日本休休

債追

收買	支取	還債
251920	271933	251920

代收 至夜

查	裝	修	不銹鋼窗撐	修
交際路 葵青區警務處 電話：272619	永昌工程建築有限公司 承辦各類工程 地址：葵青區葵興街 電話：272619	廠宇程七 工屋四 樓架屬八 建金九 應改設二 葵葵舖十 承店住K	本港製不銹鋼窗撐 適合各類建築質面 門歡迎來函或出 口請電 N T 二 七六二號鍾洽	仲司花欄漆四 昆公建天閣五 樓宇間格七 五一

漏水 不問大小新舊大小水喉水喉
水 地板
晶 安公司
清潔 乾洗
打蠟 地氈
臣 承接一切清潔工
清 本公司設有各類清潔服務
潔 專為閣下服務。歡迎垂詢或親臨
公 編寫閣下 2 及 2 號一樓立偉大廈 23
司 電話：(8) 721 3040
有 (8) 048618

天然水晶地板

天然機構 用料一流
選料上乘 並有保證

H 785375H 786509

水晶板

車磨打腊 專車服務
12-830695 12-8222

國際地板公司

第一家 38451


貨真價實 2008451

2008451


2008451

2008451

搬運



電熱汽機



粉蒸動
機河

出品各種汽機

★歡迎函索

廠址：上海石

庫街十六號

電話：719300

[illegible]

特價

另有更平價好貨
 出口貨批發
 電話：2612
 地址：大馬路後面
 電話：8507863 840380



35元男女表，40元計時秒表，太陽表
 女表，頭繩掛表，太陽表及腕表

出口價

LCD錶20元起
 頭繩掛表，頭繩
 太陽能電子錶
 1/100秒計時秒
 超型電子錶

台灣

包購包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台語各地旅遊
海明威旅遊公司 電話：258807
彌敦道655 號城市生行801室 假日照常

特價機票
凡來電加包機位
專代各大航空公司
簽證特價\$100
康樂旅遊公司
中環先施公司對面
4430355 / 4413131

“一心”旅行社
快出 包出 有信心
K-969174-K-951121
九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室
類分報本刊登
話電撥請告廣
⑤221583

合時機票 合時旅行社主辦
 精辦外綫 10、11月豪華酬賓航空團
 昆明、石林、新鎮、鎮江、桂林、柳州、南寧 7天 \$228
 上海、南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州 10天 \$299
 省內綫 11月份上旬已爆滿 下旬名額無多
 服務熱心 批發 零沽

代理各地特價機票
直接發售歡迎垂詢
專售電話
☎ 5: 447130
委託安排行程
☎ 電話: 5-447137

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

訂閱電話：5-229081內線3號

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

百樂旅運社有限公司
歷史悠久・信譽卓著
香港中區干諾道中60號紐約行11字全層
5-444007 至 444000
3-7211178 至 7211170
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
(星期日九龍分社全日照常服務)

全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅
七・八・九天團 \$1650 起
①泰國分社九週年誌慶，奉贈價值50元之平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。
②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店，獨家安排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。
③全行程五次最高級夜總會，享乳豬全席。
④三種最佳獨有行程，傲視全港。
逢星期二、五、六、日早機出發，晚機返港。

全台灣 阿芝溪・里麻・山城頭丁
九天最高級遊 \$2090
獨家提供全港最佳行程
737 內陸機：高雄→花蓮→台北
增加成本300元，少行長途車共900里
酒店：全港最一流酒店，晚晚詳細明列
增加成本每晚30元，享受極盡高級豪華
逢星期二、四早機出發，晚機返港

韓國台灣 漢仁華民・克倫・城川山村
四・七・九天團 \$1790 起
①最豐富節目，遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。
②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店。
③韓國回程可兼遊台灣，韓台兩地風光文物互異，各具特色，一覽無遺。
逢星期五早機出發，晚機返港

康泰旅行社有限公司
歷史悠久・專業旅遊
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國 古都大城・清邁・曼谷・芭堤雅
曼谷八天 \$1690 清邁八天 \$2090
小童收成本 \$1,100，全港最平
天天出發・全港獨有
參加人數全港最多，從星期一至星期日，任君選擇，日日有團，團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會，全港一流大酒店
曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣 阿里山・花蓮・高雄・日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉
七天 \$1950 九天 \$2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最平，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2. 華航兩程內陸機(台北→花蓮→高雄→台北)
3. 早機去晚機返，足九日行程。

全泰馬星 清邁・檳城・曼谷・馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
全港首創全泰馬星(清邁・檳城)十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷
馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋
泰馬星 十三天 \$2990 馬星 七天 \$2390
全泰馬星 十三天 \$3590 馬星 七天 \$2750
逢星期二、六、日出發

日本本州 華航足八天高級豪華團 \$2990
逢星期六出發(早去晚返)
遊遍：東京、大阪、京都、奈良、富士山、白川鄉、日光、美加多夜總會、子彈火車
1. 乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
2. 東京獨家停市區羽田機場，節省行車四小時，免收機場稅
3. 回程可自由停留台北，4. 全港一流大酒店

中華大地 國內縱橫
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航) 11月7, 11, 15日 \$4888
北京八天豪華遊(直航) 逢星期六出發 \$2988
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航) (每十天出發) \$2888
昆明、石林、六天遊(直航) (每六天出發) \$2488
南寧、柳州、桂林、八天(直航) (逢星期日出發) \$2388
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)
電話：3-319197-9
ROOM: 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

翡翠假期 日亞航機新貢獻・台灣六天豪華團
\$1590
早去晚返・五天價錢
六天行程・七天享受
一流食宿・連夜總會
內陸飛機・北迴鐵路
★詳情請向下列各港九各大旅行社或日本亞細亞航空公司查詢★
一明旅行社 675681, 687908
安娜旅行社 691652, 665623
京華旅行社 220181-2 266107-8
新域旅遊 936106, 965561
豐利公司旅遊部 215191, 241155
開源旅遊 261686, 227916
先導旅遊 940187-9
寶通旅遊 969861, 965097
城市旅遊 732318, 730238
思達旅行社 672828, 671717
中華(香港)旅行社 261799, 251085
萬達旅遊 817323, 817937
山友行(旅遊部) 801154, 256196
安娜旅遊 213283, 213284
司諾旅遊 696729, 677450
金豪旅遊 438040, 439499

星晨旅遊有限公司 專業旅遊，確勝一籌
東京・日光・奈良・京都・日本本州・箱根・富士山・大坂・名古屋
1. 乘搭波音747珍貴客機，早機去晚機返，足八日行程
2. 住宿最新落成之太陽城大酒店，富士山山中湖酒店，大坂東急酒店。
3. 暢遊富士山，遊覽富士山，新奇特，老少咸宜。
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶龍歌劇之精彩表演。
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)，使行程更為舒適。
6. 專家策劃，全新行程，節目豐富而有內容充實。
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保證賓至如歸。
超值豪華八天貴賓團逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990
吉隆坡・新加坡・馬六甲・檳城・曼谷・芭堤雅
暢遊吉隆坡、馬六甲、波德申海浴勝地、黑風洞、檳城、雲頂高原、清邁、泰國博物館、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、檳城、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、雙龍廟、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。
逢星期六、一出發 十一天 \$3190 六天 \$2390
溪頭・野柳・台灣環島・阿里山・六福村
九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連稅)
1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內陸飛機飛往
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與眾不同
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立
5. 全部導遊均經驗極精，保證賓至如歸
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足
逢星期二、四、六出發

南華快捷旅行社有限公司 HATA 認證保障
韓國四天 \$1990 逢週六乘國泰三星機出發，早機去，晚機返。回程停留台北不另收費。住宿漢城巴爾沙及華克山莊喜來登大酒店。
12月25, 2月4, 5, 6, 7 (加班)
韓日八天 \$3380 逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光。
12月20, 21 (加班乘國泰)
2月1, 2, 3, 4, 5
日本八天 \$2890 逢二、四、五乘新航出發
九州本州十天 \$4280 11月7, 21
12月5, 19, 20, 21
22, 23, 24, 25
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067
星馬 七天 \$2288 八天 \$2688 逢週一、六、日出發
星馬泰12天 \$3390 逢週三、日出發 12月23, 24, 25 (加班)
美國西岸八天 \$4590 美加13天 \$7990 11月22, 12月18, 25 1月5, 2月3, 5, 26
夏威夷七天 \$4190 逢週日出發
美洲西岸十天 \$6389 逢週四出發

康泰旅行社有限公司 歷史悠久・專業旅遊
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司
全泰馬星(清邁・檳城)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原 乘搭泰航早機直飛清邁
全港獨有最新行程，獨家主辦 清邁・檳城・太平・怡保・新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・馬六甲・黑風洞
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝 芭堤雅・曼谷・霹靂洞・桂河橋・珊瑚島・玫瑰花園・鱷魚潭・古城
本豪華旅行團特別適合 * 高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店
新婚夫婦蜜月旅行 * 泰航贊助 泰馬星 十二天 \$2990 馬六甲 七天 \$2390 逢星期二、六、日出發 全泰馬星 十三天 \$3590 馬星 七天 \$2750

捷威旅行社 九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室 香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室 電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)
全台灣 四天 \$1390 七天 \$1590 飛機往花蓮・火車回台北
九天遊 \$1980 上阿里山乘遊艇丁公園 住宿圓山・財神・芝蔴等大飯店 專人領隊・團團獨立 逢星期三、六、日出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES
菲馬星 獨家主辦・節目豐富・膳食全包 五晚不同情調夜總會・住總統酒店
馬星七天 \$2390 逢星期一一早機出發
菲馬星九天 \$2890 早機往・晚機返・逢星期六出發
日本 豪華八天遊 \$2890 東京住宿京王巴爾沙大酒店 美加多夜總會・回程可停留台北 逢星期二、四、五出發
菲律賓 飛機來回碧瑤 早機往・晚機返 逢星期日 \$1590 逢星期五 \$1690 Philippine Airlines
泰馬星・雲頂・檳城 全泰馬星 雲頂・檳城 全泰馬星 雲頂・檳城 全泰馬星 雲頂・檳城
首程泰國・曼谷直飛檳城・可停留新加坡 十一天遊 \$3290 逢星期六早機出發
馬星七天遊 \$2750 馬星・馬星泰逢星期三出發 泰國國際航空公司特別贊助 THAI INTERNATIONAL
桂河橋八天 \$1750 清邁八天 \$1790 住宿一流酒店，多次夜總會 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 逢星期三、六出發

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、
百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華
及凱悅大酒店、本團並採用非航A300豪華噴射客
機、團獨獨立、非包機可比、專人領隊、依時出發、
穩健妥當、賓至如歸
逢星期四、六、日、一、出發
七天特價 \$1650 六天特價 \$1550
Philippine Airlines

美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、
聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等、住宿一流
大酒店、專人領隊
10月23日、11月20日、12月18、25日
特價 \$4590 - \$7990

夏威夷七天列島豪華團

逢星期日出發 特價 \$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、
玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、
大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四臉神、古城文
化、鯉魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、
暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店、
逢星期一、三、四、六、日出發 簽證只收 \$25元

七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、
野山動物園、地獄谷溫泉
七天 \$1750 九天 \$1890
增加成本200元
兩程內陸機
※高級豪華、減少行車時間16小時
※乘日航、早機去、晚機返
※團獨獨立、分社經營、逢星期六、日、一、出發
※特設參加者送銀行現金禮券一份

星馬

新加坡、聖陶沙島、怡保、
吉隆坡、雲頂高原、檳城、
馬六甲、美馬樂園
六天、七天、八天 \$2290
※全港節目最豐富
※住宿一流豪華大酒店
※星加坡航空公司贊助
※獨立成團、專人領隊
逢星期六、一、出發

博覽旅遊
中國李寶禧大廈422室
5-434133至5 5-438871
星期日照常辦公

日本本州

東京、日光、富士山、
京都、大阪、名古屋
華航足八天高級豪華團 \$2890
※乘華航747機、停羽田機場、
節省行車來回9小時
※回程可自由停留台北、不另收費
※全港高級豪華、內容充實、專人領隊
逢星期六出發

全泰國

曼谷、桂河橋、
清邁、芭堤雅
七天 \$1490起 八天 \$1990
小童收成本 \$1000 全港最平
※節目全港最多、六晚夜總會
※乘泰航、早機去、晚機返
※芭堤雅住附有私家海灘之
ROYAL CLIFF HOTEL
※團獨獨立、分社經營
逢星期一、二、六、日、出發

泰國 \$1480

遍遊：曼谷、皇宮、玉佛、鯉魚潭、芭堤雅、
珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等。
特點：住宿一流大酒店、節目豐富、來回均乘
噴射豪華客機、回程可延期留後及代訂酒店。
日期：逢星期日及星期四出發。

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069 5-210189 5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法

八天只收 \$4880

暢遊：倫敦之西敏寺、白金漢宮、大笨鐘、倫敦塔、蘇豪區、
巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點：團獨獨立、專人領隊、住宿一流、節目豐富、來回均乘
豪華噴射客機。
出發日期：11月1日、12月20、22日、1月17日
(簽證須時、報名從速)

佳寧集團 健的旅業
日本 \$2988
泰國 \$1588
台灣 \$1688
星馬 \$1388

四季風旅行社

提倡旅遊大眾化
旅遊部電話：5-432277
票務部電話：5-451094
中環國際大廈2204室

美加東岸團

大西洋城 (東岸新賭城)
10天 \$7,890
行程：紐約、溫哥華、大西洋城、
華盛頓、水牛城、芝加哥、多倫多、
費城及多倫多。(機票有效期一年)
11月6日、12月18日

美國西岸

中華之光
11天細賭城
\$6,290
獨家觀光 (RENO) 利來市世界
最大賭城及 MGM 豪華表演
11月13、27日、12月11、25日

台灣

中華之光
8天阿里山
\$2,050
首創三程內陸客機
聖誕節加班 12月23、24、25日
逢星期日出發

泰國

桂河橋、大城古都
7天 \$1,650
乘坐三星式
廣體豪華客機
逢星期三、六出發

泰馬星

9天 \$2,990
12天 \$3,390
聖誕節加班 12月23、24、25、日
乘坐新航豪華客機
逢星期日出發

日本本州

特價酬賓團
7天 \$2,550
逢星期日出發
新航 8天 \$2,890
逢星期五出發

星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B
(星期一至六上午九時至下午七時、假日照常)

3-882492 3-320408
3-320409 3-320400

菲律賓碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
9月8、10、15、17、22、24、29 10月1、6、13、15、20、22、27、29 11月3、5、10、12、17、19、24、26
碧瑤夏蓮娜、珊瑚島火山湖、百勝灘、艾蘭地、麗像館、賭場、總統廳堂
獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店、非航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專線、星輝首選 逢週一、三、五上午出發、晚機返港

泰國曼谷芭堤雅

原價 \$2088 酬賓 \$1688
乘搭華航 747 珍貴客機、行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
9月20、23、27、30 10月4、7、11、14、18、21、25、28
11月1、4、8、11、15、18、22、25、29 12月2、5、9、13、16
分社直營、團獨獨立逢週二、六上午出發、晚上返港

星馬檳城八天

酬賓 \$2388 \$2088
10月6、13、18、20、25、27 11月1、3、8、10、15、17、22、29
12月1、6、8、13、15、20、22、27、29 1月3、5、10、12、17
①乘搭 747 波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光檳城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程豐富、遊覽一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇
獨立成團 *逢週六、一、出發

江南名城豪華遊八天特價 \$2590

11月16日起逢星期日上午出發
●乘搭中國民航直航班機、香港—南京、杭州—香港、省時方便。
●遍遊江南最美麗的四大名城南京、無錫、蘇州、杭州。
●全港高級享受、舒適寫意。
●住宿一級賓館、有空氣調節及私家浴室。
●乘坐豪華遊船、暢遊太湖及西湖。
●品嚐各地名菜、如南京活魚、洋澄湖大閘蟹、蘇州點心小食、杭
州教化雞、龍井蝦仁、醋溜魚等。
●專人領隊、隨團服務。
●經驗導遊、沿途粵語講解各地名勝古蹟。

廣州東方賓館

●全部房間中央空調調節、私家浴室、滿鋪地毯
並有雪櫃、彩色電視機及音響設備。
●房內電話可直接打回香港、快捷方便。
●地點適中、交通方便、鄰近火車站及機場。
●擁有龐大的士車隊、無遠弗至。
●餐廳服務、全日開放。
●店內附設商店、郵局、銀行。
●預訂房間、可免除住宿慮、令你旅途更加愉快。

東方賓館

(天天接受預訂房間)
香港代理：景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭 溪頭·地獄谷·墾丁

七天 \$1590 九天 \$1850
佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室
3-953227-0 (四線)
辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

全台灣

★★★首創旅遊大眾化★★★ 聖誕特別加班：12月20、21、22、23、24、25

★本團特點★
●逢週六出發★
第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—
住：南園大飯店
第二天：台北—故宮—國父紀念館—日月潭—住：日
月潭觀光大飯店
第三天：日月潭—清境—日月潭—住：華園大
飯店
第四天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店
第五天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店
第六天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店
第七天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店
第八天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店
第九天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店
(1)全港住一流大酒店
(2)早機去晚機返足九天
(3)花蓮內陸機旅遊舒適
(4)六福村觀賞螢火蟲
(5)登阿里山觀日出奇景
(6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭
(7)遊地獄谷湯湯溫泉
(8)獨家新行程遍遊全島
(9)本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

三飛一通，奧資賓館，遊程如畫，與別不同

旅遊部及港九各地廿二間分行或辦事處洽

The diagram shows a central node labeled "三藩市" (San Francisco) with arrows pointing to it from "檀香山" (Honolulu) and another node. From "三藩市", an arrow points to a vertical list of cities: "洛杉磯" (Los Angeles), "溫哥華" (Vancouver), "芝加哥" (Chicago), "多倫多" (Toronto), "紐約" (New York), and "各大城市" (Major cities).

加勒比海假期

● 13天美國東西岸加勒比海豪華觀光團
HK \$8,800

暢遊洛杉磯、荷李活影城、奧蘭度、邁亞美、聖黃市、百慕達、紐約、三藩市。

出發日期：10月29日、11月26日
12月19日、12月24日



出發日期：10月29日 11月5、12、19、26日

出發日期：11月2、5、8、11、14、19日

★代訂全國機票及桂林漓江飯店冷氣房間 尚有其他各線旅行團，歡迎查詢

請向下列各大旅行社報名接洽

出發日期：10月31日
11月7, 14, 21, 28日

威信旅遊 電話 3-926160
951709

清遠專線聯運

天天出發，旅遊車接送
即日直達縣內各公社、大隊

九龍旺角上海街635號國祥商業大廈11字樓

PKH 百好旅運		有限公司
泰國	馬星	日本
曼谷、芭提雅 \$1480 逢星期三、日	雲頂、聖淘沙 \$2180 逢星期四、六	東京、大阪 \$2920 逢星期五、六
特平機票 特快簽證		
香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈3樓G室 電話：3-922218、3-928246		